

UN JOYEUX NOËL À TOUS

Il y a cent ans
avec Louis Riel

Le gouvernement provisoire

L'édit de McDougall promulgué au nom de la reine et lu à l'Assemblée du 1er décembre 1869 (voir La Liberté et le Patriote du 26 novembre) circulait partout dans la colonie. Tous les délégués en avaient reçu des copies et Schultz en avait placé une à la porte de sa maison. Cependant, n'ayant pas reçu de nouvelles officielles de ses supérieurs de la H.B.C. à Londres, le gouverneur MacTavish du Fort Garry n'osait se prononcer.

Riel, de son côté, laisse passer une semaine entière. Il attend au Fort et observe. Le bruit commence à courir que la proclamation est fautive. Mais il y a ce colonel Dennis, l'arpenteur, que McDougall a nommé « lieutenant et conservateur de la paix » et qu'il a autorisé à entraîner et d'arrêter des hommes, y compris des Indiens, pour les diriger contre les Métis français. Dennis parcourt la colonie et cherche à se former un bataillon.

Voyant le danger, Riel fait imprimer la liste des droits, auxquels les délégués ont déjà souscrit et la fait circuler dans la colonie afin de rappeler à la population ce qu'il avait accompli ensemble. En effet, avant cet édit du 1er décembre, Riel avait bien réussi à réunir ses gens qu'ils étaient presque prêts à former un gouvernement provisoire.

Entre-temps, le recensement mené par le colonel Dennis n'a guère de succès. Les colons de langue anglaise doutent fort de l'authenticité de l'édit de McDougall; ils approuvent la modération et le bon sens de la déclaration des droits publiée par Riel. Toutefois, l'activité de Dennis, qui s'est entouré d'Indiens et des gens du parti « Canadien », dont Schultz et Boulton, commence à alarmer tous les gens pondérés.

Riel étudie la situation de près. Discrètement, il s'entoure de ses meilleurs hommes. Ambroise Lépine, déterminé, fort, fait pour commander, devient le chef militaire du Fort Garry. Le 7 décembre, André Nault arrive au Fort. Nault explique que la proclamation de McDougall est fautive. Aussitôt que McDougall n'aurait reçu aucun communiqué d'Ottawa permettant le transfert de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Alors, si vous n'êtes pas admis dans la colonie, il ne s'y trouvera aucun gouvernement légal, et ce sera l'anarchie. Dans ce cas, « il est bien admis par le droit des gens » que les habitants du pays ont la faculté de former un gouvernement « nécessaire » pour la protection de leur vie et de leurs biens. De plus, dans la même lettre, Macdonald mandait à McDougall de rester à la frontière jusqu'à nouvel ordre. McDougall n'obtempéra pas à cet ordre.

Le 7 décembre, une cinquantaine d'irréductibles du parti « Canadien » se barricadent dans la maison de Schultz et défient Riel. Celui-ci refuse d'accepter la situation pour le maintien de la paix, de la loi et de l'ordre. Avec cent hommes armés il entoure la maison de Schultz et accorde quinze minutes aux occupants pour capituler. Au bout d'un quart d'heure, les « Canadiens » se livrent. Les Métis les traitent avec courtoisie, ne se doutant aucunement qu'avant de quitter la maison, les assésés avaient piégé en bourrant chaque cheminée et chaque tuyau de poudrière à l'aveugle. Un faux pas et toute la troupe méritait être anéantie!

On évita de justesse l'embûche, mais à partir de ce moment Riel perdit toute confiance dans ses prisonniers. Il se refusait désormais à toute compromission avec le parti « Canadien » de la Rivière-Rouge.

Le lendemain, 8 décembre, un avis signé par John Bruce, président, et Louis Riel, secrétaire, proclame le gouvernement provisoire.

Ne voulant plus prendre de risque, ni avec les « Canadiens » ni avec personne, Riel interdit la vente de l'alcool dans la ta-verne pendant la période de Noël; une brigade de Métis assurant l'ordre dans le village de Winnipeg; les prisonniers restent enfermés aussi longtemps qu'ils n'ont pas juré sur la bible de ne pas reprendre les armes contre le gouvernement provisoire.

Député, le colonel Dennis écrit, le 9 décembre, à McDougall: « Je regrette sincèrement que dans l'ensemble la population de langue anglaise de la colonie de la Rivière-Rouge ne puisse contribuer à aucune mesure de nature offensive... pour réprimer le parti français. La plupart d'entre eux feraient l'apologie tout entière de ce que cherchent les Français; maintenant, à ce qu'ils disent, ils ne voient dans la « liste des droits » des Français rien de très désavantageux ». Et le même jour, déguisé en indien, il passe la frontière et rejoint McDougall à Pembina.

Le 10 décembre, Riel, Lépine et O'Donoghue hèsent au matin du Fort Garry le nouveau drapeau du gouvernement provisoire. Plus tard dans la journée, le gouvernement provisoire interdit le « Nor'Wester », Journal de la H.B.C.

Le 13 décembre, Riel reçoit un message de McDougall qui lui demande de venir conférer à Pembina. Riel s'y refuse. Face à l'échec total, McDougall quitte le bagage et retourne à Ottawa.



LE CENTENAIRE DU MANITOBA — Le premier ministre du Manitoba, M. Ed Schreyer (à droite), et le secrétaire d'Etat du Canada, M. Gérard Pelletier, prononcent un moment de répit au cours de la conférence tenue à Ottawa sur la constitution et l'entretien des projets du Manitoba en vue de son centenaire en 1970. Outre le versement d'une subvention de \$5 millions au gouvernement du Manitoba en vue des célébrations du centenaire, le gouvernement fédéral a confié au secrétaire d'Etat le soin de coordonner le partage d'une somme supplémentaire de \$500,000 destinée à des entreprises publiques d'initiative fédérale dans cette province. On reconnaît aussi sur la photo M. Laurent Desjardins, député de St-Boniface, et adjoint législatif de M. Schreyer en matière culturelle. (Direction des services de l'information, Secrétariat d'Etat)

Selon M. Ed. Schreyer
C'est l'attitude d'Ottawa envers le Québec
qui retarde la révision de la constitution

OTTAWA (Extrait du Devoir) — « Lorsque nous nous sommes réunis précédemment, tous à l'exception du premier ministre (du Canada) acceptaient le fait que M. Bertrand doit faire face à un ensemble particulier de problèmes... En privé, il était très clair qu'il était sympathique aux besoins du Québec... »

Voilà ce que déclarait au lendemain de la Conférence constitutionnelle le premier ministre du Manitoba, M. Edward Schreyer, qui a soutenu au cours d'une entrevue que le principal obstacle, selon lui, à la révision constitutionnelle est l'attitude du gouvernement fédéral envers le Québec.

Est-ce à dire, lui a-t-on demandé, que vous préconisez un statut particulier pour le Québec? « Ce ne sont pas mes paroles, j'ai dit un arrangement particulier », (En anglais, M. Schreyer a dit « special set of problems » et « special arrangement »).

« Maintenez plus que jamais auparavant le seul consensus qu'il n'y a pas d'espoir véritable de révision constitutionnelle aussi longtemps que le gouvernement central et le Québec ne se seront pas mis d'accord sur un arrangement d'un genre particulier... la question de Québec ».

Cette réaction prívée dont parle M. Schreyer a eu lieu mercredi, entre 11 heures et 13 heures, pour permettre aux premiers ministres de se mettre d'accord sur le calendrier de travail de la Conférence.

Comme on lui demandait pourquoi les premiers ministres, si telle est leur conviction au sujet du Québec, ne l'ont pas exprimé publiquement au cours des séminaires télévisés, M. Schreyer a répondu: « Je ne sais pas. Je pense que cela est insensé. Je pense que le premier ministre (Trudeau) a une idée très claire et que le Québec est une province comme les autres et que le gouvernement fédéral devait octroyer des pouvoirs additionnels au Québec, il devrait également les accorder à toutes les autres ».

« C'est ce qui explique en partie le départ de M. Hellyer, ancien ministre des transports... »

Selon M. Schreyer, tous les futurs programmes à frais partagés sont menacés à cause de cette situation. Prê de dire s'il (Suite à la huitième page)

Collaboration assurée entre les E.F.M.
et le directeur de l'éducation de la S.F.M.

L'exécutif des Éducateurs Franco-Manitobains a convoqué à une rencontre au Centre Culturel de St-Boniface, samedi dernier, diverses personnalités s'occupant d'éducation au Manitoba français. Le principal résultat de cette réunion fut de confirmer la collaboration que les Éducateurs Franco-Manitobains entendent assurer au directeur de l'éducation de la Société Franco-Manitobaine.

À l'occasion de cette rencontre, le député de St-Boniface à l'Assemblée législative, M. Laurent Desjardins, qui dirige également le Secrétariat provincial des relations fédérales-provinciales et des affaires culturelles, a exposé la liste des priorités que le gouvernement manitobain se propose de suivre dans son nouveau programme destiné à promouvoir la langue et la culture française au Manitoba.

M. Desjardins a fait remarquer que son Secrétariat compte beaucoup sur la collaboration des éducateurs franco-manitobains, tout d'abord pour un travail de recherche sur les meilleurs moyens d'assurer l'enseignement du français au Manitoba et ensuite pour l'application des projets approuvés par le gouvernement.

Le président du nouveau Conseil administratif du Collège de St-Boniface, le juge Alfred Monnin, a réjoui, ce jour-là, les résumés qui prétendaient que les nouveaux changements survenus le mois dernier dans la direction et l'administration du Collège avaient laissé entre les mains de l'archevêché de St-Boniface un certain contrôle sur la propriété et l'administration du Collège.

Parlant devant l'Association des Anciens du Collège, qui s'était réunie pour une réception jeudi soir, le juge Monnin a commencé par expliquer les nouvelles structures administratives du Collège. Ensuite, titre en main, il a démontré que, depuis 1924, la propriété avait toujours appartenu à la Corporation du Collège de St-Boniface et que, depuis le 11 novembre dernier, tous les droits et pouvoirs de cette Corporation (y compris le titre de propriété), relèvent directement et uniquement du Conseil administratif composé de vingt membres, dont seulement trois sont nommés par l'archevêché de St-Boniface. Tous les autres sont nommés soit par des organismes franco-manitobains, soit par le corps professoral du Collège, soit par le Conseil des étudiants, soit par le Conseil administratif lui-même.

M. Monnin a fait remarquer qu'à toutes fins utiles, la commission (Suite à la dixième page)

L'équipe nationale reçoit les Russes
ce soir et demain à Winnipeg

L'équipe nationale de hockey affrontera l'équipe de l'Union Soviétique ce soir et demain soir à l'Aréna de Winnipeg. La mise au jeu aura lieu à 8 h. Les Russes commencent aujourd'hui une tournée de huit matches hors-concours à travers le Canada. Ils auront cinq rencontres avec l'équipe nationale.

Entre-temps, l'imbroglio continue au sujet du tournoi international de hockey qui doit se tenir à Winnipeg et à Montréal en mars 1970. Le président du Comité international des Jeux olympiques, M. Avery Brundage, âgé de 89 ans, prétend que la présence de professionnels au tournoi de hockey rendra les pays participants indignes de participer aux Jeux olympiques d'hiver. De l'avis des commentateurs sportifs canadiens, M. Brundage vit dans l'illusion que les Jeux olympiques sont encore fréquentés exclusivement par des amateurs.

LA REDACTION



Le Cercle Manitoia de St-Boniface a reçu récemment du Conseil des Arts du Manitoba un chèque de \$1,200. M. W. C. Morrell, du Conseil des Arts, (à l'extrême droite) lui a remis le chèque. À sa gauche, M. A. Desjardins, député de St-Boniface, et M. A. Desjardins, député de St-Boniface, et M. A. Desjardins, député de St-Boniface.

Samedi et dimanche
20 et 21 décembre

Gérald Paquin et Michelle Pelletier

Au 100 NONS, 345 avenue de la Cathédrale

- réserves vos billets
à la S.F.M. 233-4915

ÉDITORIAL

Joyeux Noël

Nous profitons de ce dernier numéro avant Noël pour souhaiter à nos lecteurs de tout rang, de toute langue et de toute culture, à nos fidèles annonceurs ainsi qu'à tous nos dévoués collaborateurs, un très heureux Noël et une bonne, heureuse et sainte Année nouvelle. Nous remercions en outre tous ceux qui nous ont fait parvenir leurs vœux.

Nous avons vécu ensemble une année pleine d'événements de toutes sortes dont certains débordent de promesse pour l'avenir de la communauté d'expression française du Manitoba et de la Saskatchewan. Nous croyons que beaucoup de nos compatriotes anglophones se réjouissent avec nous de la tournure des événements. Nous les remercions de leur appui et de leur compréhension. Leur sympathie et leur soutien sont nécessaires pour construire ensemble le Canada de l'avenir.

L'année qui vient s'annonce comme une des plus importantes pour les Franco-Manitobains. Le chef du gouvernement vient d'annoncer des objectifs tellement vastes et impressionnants que nous n'aurons pas assez de nos deux bras pour accomplir la tâche. Il faut s'y mettre tout de suite, hardiment, joyeusement, dans un esprit de collaboration parfaite et entière. Il ne s'agit pas d'être avant ou dans grand diplôme pour faire sa part; il suffit d'avoir du cœur et le goût de vivre.

Notre journal souhaite avec la force de donner le ton, à sa manière. Il souhaite que les prochains trois ou quatre mois lui assurent les structures essentielles pour lui faire remonter la pente dans tous les domaines, surtout celui des abonnements.

Enfin nous souhaitons à tous les Manitobains une année centenaire joyeuse et prospère, riche en projets et activités qui aideront à promouvoir l'harmonie, la bonne entente, l'épanouissement humain sous toutes ses formes. Qu'à cette fin les lumières d'En-Haut descendent sur nous en abondance.

J.-P. A.

Un changement d'atmosphère

Il ne faut aucun doute que les récentes déclarations du premier ministre Schreyer en matière de bilinguisme, d'éducation française et d'épanouissement culturel des groupes ethniques de la province nettoient l'horizon de beaucoup d'incertitude et permet à la population manitobaine de jouir déjà d'une certaine façon du moins d'un nouveau climat politique et social.

Ce qu'il y a d'intéressant dans le programme annoncé par le premier ministre, c'est qu'il ouvre toute large l'optique des loix scolaires. Au lieu de restreindre ses objectifs à quelques règlements mesquins (se contentant de "nietter" ou de "pennetage" ou de "gradualisme"), le gouvernement force la population, et les Franco-Manitobains en particulier, à voir grand et loin, à adopter une mentalité de progrès, de dépassement, de perfectionnement continu.

Il n'est pas facile de sortir d'une mentalité statique, qui se contente d'un certain plafonnement intellectuel, culturel, spirituel. La vie n'est pas conservatrice. Elle est élan vers le haut, en même temps qu'enracinement de plus en plus profond dans les seules valeurs qui comptent.

Il serait donc faux, pour les Franco-Manitobains, de prétendre que tout est maintenant acquis pour la simple raison que le gouvernement a promis d'enlever les entraves législatives qui empêchent leur vie française (et partant, canadienne) de s'épanouir dans la province. Il s'agit maintenant de se mettre en branle. Le Secrétariat des Affaires culturelles, dirigé par M. Laurent Desjardins, leur assure la collaboration et le soutien. L'exécutif de la Société Franco-Manitobaine et plusieurs comités permanents ne chôment pas. Les Éducateurs Franco-Manitobains, avec l'appui précieux et éclairé de la Manitoba Teachers' Society, se sont engagés résolument à animer la formation bilingue des jeunes Manitobains. Au niveau des structures et des organismes, ça bouge. Il reste à voir maintenant la population à l'œuvre, donner son appui moral et même matériel à ses chefs, se mettre en frais de travailler elle-même à son progrès. Il reste aussi à voir chez les étudiants francophones des instituts collégiaux, du collège et de l'université, de la dialectique, plus de rapprochement entre eux, un intérêt beaucoup plus actif dans ce qui se passe au Manitoba français, et un effort beaucoup plus sensible dans l'amélioration de leur parler français.

Puisque le temps est au beau, sortons et passons à l'action. J.-P. A.

Les échanges entre la France et le Canada tendent à s'accroître et à s'intensifier

• L'ambassadeur de France au Canada, M. Pierre Siraud, était au Manitoba les 3 et 4 décembre. À cette occasion il accordait une brève interview à La Liberté et le Patriote.

Depuis quelques années, surtout depuis la visite du président de Gaulle au Québec en juillet 1967, les rapports entre la France et le Canada ont fait, dans la presse anglophone du pays, des manchettes souvent

plus aptes à fausser les perspectives qu'à éclairer les esprits sur la réalité.

Voilà pourquoi la récente visite à Winnipeg de l'ambassadeur de France au Canada, M. Pierre Siraud, a permis aux Anglo-Manitobains de mieux connaître la réalité de la relation entre la France et le Canada.

Éléments, disons que tout n'est pas aussi négatif, ni aussi tendu que certains comités de presse et même certains hommes politiques du pays ont voulu le laisser croire. Prenons tout d'abord les échanges économiques et culturels. L'on sait qu'en 1965 la France et le gouvernement canadien signèrent des accords permettant entre les deux pays des échanges et une certaine réciprocité dans ces deux domaines. De plus, dans les cadres mêmes de ces accords franco-canadiens — M. Siraud a tenu à le souligner — la France a pu conclure des ententes avec les provinces canadiennes, notamment le Québec.

Depuis, les deux pays ont établi des programmes d'une commission conjointe d'évaluation et de revue chaque année.

Dans le domaine culturel, les résultats sont assez bien connus: échanges de professeurs et d'enseignants, bourses d'études, tournées théâtrales, pour ne citer que quelques exemples. M. Siraud a fait remarquer que la France met à la disposition de nos étudiants francophones un grand nombre de bourses d'études. L'ambassadeur Siraud nous a appris cependant qu'au cours des huit premiers mois de 1969, les ventes de la

N.D.R. — Ce discours fut prononcé au théâtre de la Cité, tenu au gymnase Notre-Dame, le samedi 6 décembre.

Je veux tout d'abord vous remercier, au nom de mon épouse et en mon nom personnel, de l'invitation et de l'accueil chaleureux que vous avez bien voulu nous accorder. J'ai été très heureux d'y répondre car elle me donne l'occasion de vous apporter pour la première fois le message de mon gouvernement. Il y a déjà quelque temps que j'attendais l'occasion de venir causer avec vous en personne. J'ai cependant l'impression que nous sommes déjà animés par une confiance mutuelle et qu'un dialogue véritable a été engagé entre certains membres de mon gouvernement et vos représentants. Dès lors, j'ai compris dans cette salle, j'ai compris la raison du thème de votre congrès "Joie de vivre". J'espère que mes paroles pourront contribuer en quelque sorte à cette "joie".

Vous savez aussi bien que moi que la société du fait français au Manitoba a été souvent

menacée. J'espère qu'avec votre collaboration nous parviendrons à l'assurer et à prévoir son épanouissement. Notre formule n'en sera pas une de "gradualisme faux", c'est-à-dire qui aboutirait à rien. Notre politique, au contraire, entend pouvoir assurer de moyens que possible pour éviter l'assimilation continue qui prive une population de son patrimoine culturel. Nous ne prétendons pas pouvoir régler tous les problèmes d'un coup de chiffon ou de crayon mais, par contre, nous pouvons compter sur notre initiative et notre conviction. Notre ambition n'est pas de refaire l'histoire que nous connaissons tous mais, plutôt, de favoriser l'avenir qui répondra à nos aspirations. Grâce à cette attitude, nous réussissons sans doute à réaliser au Manitoba une société qui pourra servir d'exemple au Canada tout entier.

Vous me permettez de reprendre le thème d'un de mes discours, alors que je disais: "Nos projets d'avenir pour le grand problème du bilinguisme, nous les poursuivons nos intentions de

remarque que dans les pays membres du Marché Commun, le commerce des céréales relève d'un organisme spécial qui détermine les prix et que, par conséquent, en cette matière la France est dépendante des autorités communautaires et ne partage le marché mondial que par l'entremise de la Communauté européenne.

C'est sur cette question que nous avons dû quitter l'ambassadeur Siraud. Le manque de temps l'a empêché de satisfaire pleinement notre curiosité. Il reste toutefois que si l'on en juge par l'accueil que lui ont réservé les milieux officiels du Manitoba, sa mission a été bien accomplie et qu'un commerce culturel et économique plus intense entre les deux pays donnera à leur amitié l'occasion de grandir.

J.-P. A.

Les rendez-vous de l'inspiration

Un sondage mené en Grande-Bretagne révèle que la majorité des innovateurs trouvent leur inspiration "dans les rues". 27 pour cent des répondants ont déclaré que c'est lorsqu'ils sont dans un demi-sommeil, bien étendus dans leur lit, que leur viennent les idées les plus brillantes; 20 pour cent, lorsqu'ils marchent au grand air ou montent à cheval; 20 pour cent, en voyage; 13 pour cent, à l'église; 13 pour cent, assis près d'un feu de cheminée; 7 pour cent, à un diner officiel.

La prochaine fois que vous verrez un homme à moitié endormi sur le dos d'un cheval, près du feu ou à un diner officiel, eh! ne le dérangez pas!

Industrie, n. 365

Les postes seraient transformées en une société d'Etat

OTTAWA — Le service postal du ministère fédéral devrait être une société de la Couronne dont le fonctionnement ne laisserait aucune marge de déficit. Telles sont les principales recommandations essentielles d'un groupe de travail mandaté par le gouvernement en septembre 68 pour étudier la situation du service postal au Canada.

Les experts croient donc qu'il est impérieux que ce service postal soit dirigé par des hommes d'affaires et ait une base commerciale afin de lui donner efficacité, dynamisme et esprit compétitif, qualités qui ne se retrouvent pas, selon eux, dans un service gouvernemental administré par des fonctionnaires de l'Etat.

Les membres du groupe de travail, rappelant que 70 pour cent du budget actuel du service postal est consacré à la salaires, estiment qu'il est nécessaire que ce service (qui deviendrait société de la Couronne) puisse négocier directement avec les employeurs à l'intermédiaire du gouvernement et puisse exercer le plein contrôle sur la propre main-d'œuvre, indépendamment des politiques fédérales en cette matière ne peut qu'être un succès et trop coûteux.

D'après le rapport, cette nouvelle société de la Couronne serait éligible à des octrois du gouvernement pour ses services non commerciaux. D'autre part, au chapitre des tarifs, les membres du groupe de travail estiment qu'en 1980 il faudrait que le tarif du courrier de 1ère classe soit porté à 12 cents et que ce tarif soit d'environ 25 cents vers 1995.

Les tarifs devraient être fixés par une commission ad hoc, parmi les membres des Communautés serait le ministre des Communications. Enfin, les recommandations du groupe de travail, on estime qu'au chapitre de l'équipement il faut 10 fois plus de bureaux de poste du Canada étaient automatisés. Il y aurait une épargne de \$6 à \$8 millions annuellement.

de notre province pourront bénéficier de ces mesures officielles du Canada. Un tel programme exigera évidemment un grand nombre de professeurs qualifiés, dont la formation académique tient d'abord compte des aspirations et de l'évolution linguistique. Pour cela nous espérons élargir dès l'an prochain un collège pédagogique pour la formation de ces professeurs. En plus, nous voulons donner au ministère de l'Éducation et à tout ce qui s'y rattache une orientation qui tienne compte de cette nouvelle orientation au Manitoba. À cette fin nous nous efforçons d'adopter les recommandations du deuxième volume de la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme en autant que cela s'avère possible dans notre province. Ce volume, comme vous le savez, donne une orientation très claire sur la façon de maintenir et d'enseigner les langues officielles partout au Canada.

Les modalités d'application du programme fédéral telles qu'annoncées récemment seront discutées avec beaucoup d'objectivité et nous souhaitons en retirer tous les bénéfices possibles pour nos Manitobains. Qu'il suffise de dire que nous avons déjà demandé à MM. Toupin et Desjardins de s'assurer que le Manitoba ait sa juste part des 50 millions de dollars offerts par le gouvernement fédéral.

Le Manitoba a toute une série d'avantages à se donner un caractère bilingue avant par la parole que par son visage. Pour gouverner, à cet effet, adoptera des politiques favorables au développement bilingue particulièrement dans les régions à majorité franco-

phone sans négliger pour autant l'aspect culturel pluraliste de notre province. Concrètement, je suis heureux de vous annoncer, ce soir, la création d'un centre culturel à St-Boniface pour répondre tout spécialement aux besoins de la communauté francophone du Manitoba. Ce Centre culturel sera financé par des octrois du fédéral et du provincial. Il aura un aspect financier et moral des membres de la Société Franco-Manitobaine.

Je tiens à rendre hommage, à cette occasion, à un collègue que je connais bien, notre ministre de la Consommation et des Corporations, M. Toupin. M. Toupin est un des vôtres, et en plus un homme qui travaille très fort et qui est fier de son héritage. Il sait très bien se préoccuper avant des problèmes linguistiques et culturels que des problèmes des consommateurs. (1)

En terminant, mes chers amis, je vous prie de croire à la sincérité de toutes mes paroles. Je vous répète que nous n'avons pas la réponse à tout. Nous commençons seulement à prendre en main les problèmes. Je suis confiant cependant qu'avec la collaboration d'une Société comme la vôtre, nous pourrions progresser ensemble plus rapidement dans la bonne voie. Je souhaite beaucoup de succès à votre congrès.

(1) Ici, M. Schreyer a quitté son texte pour souligner que ces remarques s'appliquent également à M. Laurent Desjardins, député de St-Boniface, et à M. Jean Allard, député de Rupertland.

A l'occasion de Noël et du Nouvel An

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

Le député de Springfield est très heureux d'adresser ses vœux les plus sincères à tous ses commettants.

RENÉ TOUPIN ministre de la Consommation et des Corporations

GEO. SARAS

FOURURES
533, Des Meurons, St-Boniface
Téléphone: 247-2460
Réparations et modifications
Monteurs faits sur commande
Entretien ordinaire
Prix raisonnables

PROVENCHER

PRODUITS SHELL
174, av. Provencher, St-Boniface
Téléphone: 247-7411
Essence — Huile — Accessoires
Pneus — Réparations
Alphons Miché, prop.

WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.

A. NEYRON, propriétaire
541, rue Des Meurons
Réparations générales
Installation — Rénovation
Téléphone: 247-3603
Nous entraîneront
ce qui nous vendra.

Baril's Tire Service

DISTRIBUTEUR DUNLOP
Boutique Frères, propriétaires
164, av. Provencher, St-Boniface
Téléphone: 247-7468

Entretien et réparations

de toutes marques d'automobiles
Heures: de 9 h. à 6 h. p.m.
— Service complet et garanti —

Frontenac TV-Radio

Tél.: 233-6458
27, rue Marion, St-Boniface

HUB SERVICE

Touage, alignement des roues,
réparations, pneus,
freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gerald Price, propriétaire

LAFRENIÈRE

Sheet Metal Ltd.
Chaudière — Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface

Delannoy's Electric Co. Ltd.

436, rue Louis Riel 233-5258
Installation et réparation
Éclairage pour industrie,
magasin et maison

PARK FLORISTS

Fleurs pour toutes occasions
412, av. Tache
(en face de l'hôtel St-Boniface)
Téléphone: 247-3891
Fruits frais et confitures
Livraison dans toute la ville
Yvonne et Lucille Bérubé, prop.

LEO'S

ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet
Entreprise — Pose de fils
Réparation
Téléphone: 233-7694

McCullough Drug Co.

123, av. Marion
au coin de
la rue Tache
Tél.: 247-2353

A l'affiche à Winnipeg pour la

Se grande semaine!

THE TWO OF US

(Le vieil homme et l'enfant)

En vedette

ALAIN COHEN

MICHEL SIMON

Réalisation de CLAUDE BERRI

"Le meilleur film de l'année."

Chester Duncan, C.B.C.

"Un des meilleurs films projetés à Winnipeg
cette année."

Winnipeg Free Press.

CINÉMA

Sherbrook et Ellice

Mercredi à Vendredi incl.

8 h et 10 h p.m.

Samedi 6 h, 8 h et 10 h p.m.

Classification: général

FILMS

- Les chiffres placés après le titre indiquent le genre du film: (1) chef-d'œuvre, (2) remarquable, (3) très bon, (4) bon, (5) moyen, (6) médiocre, (7) minable.
- A la fin du texte on indique, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants, (a) adolescents.

Fraulein Doktor
Eastmancolor. Drame d'espionnage réalisé par Alberto Lattuada. Principaux interprètes: Suzy Kendall, J. Booth, Kenneth More.
Néanmoins! Pendant la guerre 1918, une espionne allemande surnommée Fraulein Doktor se rend en Écosse avec deux compagnons pour organiser l'assassinat d'un général anglais. Les deux hommes sont capturés... mais l'espionne s'échappe et poursuit son projet. Réussira-t-elle? Qu'advient-il de ses compagnons.

Commentaire: Lattuada a, semble-t-il, voulu introduire dans son film une certaine étrangeté, mais il en montre en images éloquentes les aspects arides et cruels. Même si la progression de l'intrigue n'est pas toujours très claire, l'intérêt se maintient à un bon niveau. Le récit culmine en une vision prophétique hallucinatoire de l'emploi des gaz dans la guerre des tranchées. Suzy Kendall a un jeu énigmatique qui convient assez bien à son personnage. Ce film soviétique présente les aspects cruels et déshumanisants du métier d'espion. On y évoque des motifs anormaux avec une relative discrétion.

Le vieil homme et l'enfant

(The Two of Us)
Commentaire: Ce film profondément humain, d'entre-nous, sans heurts et dans un climat chaleureux, drame, tendresse et comédie, est une réussite. Un style d'un grand sobriété et un sens rare de l'observation confèrent à cette suite de petits tableaux aussi charmants qu'émuissants — une grande force de persuasion. Michel Simon et le jeune Alain Cohen sont bouleversants de vérité.

Sous une forme anecdotique, ce film constitue un plaidoyer éloquent contre le racisme et les préjugés qui l'accompagnent.

Chastity

Drame psychologique. Commentaire: Amiez prétend, ce film resté presque toujours en deca des ambitions de son auteur, même s'il comporte quelques moments mieux

MEANDAMES

Poils faciaux enlevés

pour toujours enlever la nouvelle méthode d'électrolyse par ondes courtes.

Sans danger! Prometteur!

The DERMIC INSTITUTE

400 Bay Building

388, avenue Portage

Winnipeg 1 — 942-4110

venus. Le scénario, écrit spécialement pour la vedette par son mari, ne manque pas de notations humanistes justes et sympathiques, mais le personnage de l'héroïne demeure trop schématisé et l'ensemble fait plutôt superficiel. La mise en scène et la photographie sont agréables et cher fait montre d'un talent authentique de comédienne.

De facture ingale, ce film présente une jeune désœuvrée qui cherche confusément à donner un sens à sa vie. L'ensemble comporte des scènes d'incohérences et quelques images suggestives.

Beeth Cassidy and the Sundance Kid

Ce film original et soigné

est

Au poste CBWFT

JEUDI 18 DÉCEMBRE

2:00 — M. Surprise présente (C)

2:15 — La Souris Verte

2:30 — Les anges (C)

2:45 — Femme d'aujourd'hui

3:00 — Cinq (C)

3:15 — Le major Plum Pudding (C)

3:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

3:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

4:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

4:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

4:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

4:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

5:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

5:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

5:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

5:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

6:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

6:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

6:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

6:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

7:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

7:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

7:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

7:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

8:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

8:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

8:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

8:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

9:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

9:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

9:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

9:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

10:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

10:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

10:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

10:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

11:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

11:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

11:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

11:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

12:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

12:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

12:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

12:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

13:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

13:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

13:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

13:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

14:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

14:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

14:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

14:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

15:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

15:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

15:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

15:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

16:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

16:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

16:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

16:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

17:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

17:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

17:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

17:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

18:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

18:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

18:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

18:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

19:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

19:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

19:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

19:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

20:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

20:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

20:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

20:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

21:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

21:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

21:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

21:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

22:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

22:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

22:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

22:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

23:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

23:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

23:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

23:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

24:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

24:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

24:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

24:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

25:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

25:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

25:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

25:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

26:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

26:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

26:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

26:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

27:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

27:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

27:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

27:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

28:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

28:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

28:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

28:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

29:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

29:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

29:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

29:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

30:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

30:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

30:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

30:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

31:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

31:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

31:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

31:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

32:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

32:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

32:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

32:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

33:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

33:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

33:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

33:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

34:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

34:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

34:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

34:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

35:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

35:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

35:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

35:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

36:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

36:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

36:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

36:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

37:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

37:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

37:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

37:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

38:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

38:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

38:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

38:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

39:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

39:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

39:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

39:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

40:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

40:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

40:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

40:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

41:00 — Les Chevaliers du Ciel (C)

41:15 — Les Chevaliers du Ciel (C)

41:30 — Les Chevaliers du Ciel (C)

41:45 — Les Chevaliers du Ciel (C)

SOUS LE TRÈFLE D'OR

Les Guides et Jeannettes de la paroisse Cathédrale eurent l'occasion de témoigner leurs remerciements à M. l'abbé Gérard Lévêque, le dimanche 7 décembre, à un très-nuancier. M. l'abbé Lévêque fut aumônier du mouvement guide durant quatre ans et demi.

L'enthousiasme des parents à la contribution des petits fours fut des plus encouragés pour les organisatrices. La variété ne manquait pas.

Le local guide, qui se trouve dans la sacristie de l'ancienne cathédrale, était rempli de parents, de Guides et Jeannettes, de 2 h à 4 h p.m. Après le petit discours de M. l'abbé L.P., l'aumônier actuel, on présenta une bourse à l'invité d'honneur.

M. l'abbé Lévêque exprima ses remerciements en rappelant les bons moments passés parmi les Guides.

Un merci sincère à tous ceux qui ont contribué à faire de ce thé un succès.

Une secour guide

Comme le nombre de participants est limité, on suggère de faire parvenir sa demande de maintien car les candidats seront inscrits selon la date de réception de la lettre.

Pour plus d'information, on est prié de se renseigner auprès de Mme Lynne MacFarlane, bureau des relations extérieures, 474-9518, ou d'écrire à Extension Division, University of Manitoba, Fort Garry.

A l'Affiche

Beaux-Arts
La troisième exposition de la saison du Centenaire présentera à compter du 18 décembre jusqu'au 18 janvier des peintures récentes d'Ivan Eyre à la Galerie des Beaux-Arts de Winnipeg.

Né en Saskatchewan, M. Eyre étudia aux universités de Saskatchewan, de Manitoba et de Dakota-Nord. Ses œuvres ont été exposées à Montréal, Winnipeg, Mount Allison comme collection et séparément à la Galerie Nationale d'Ottawa, où l'artiste reçut un prix du Conseil national des Arts. Ivan Eyre est instructeur à l'École des Beaux-Arts de l'université de Manitoba.

Chevaliers de Colombe

Conseil Global No 3881

Ligue des 5 quilles
Félicitations à l'équipe McCarthy qui s'est classée première dans la 2e série.

Records à date
H-1-P: Edgar Rougeau, 338 points.
H-3-P: Alphonse Girard, 840 points.
Équipes — Sans handicap — H-1-P: M. Théoret, 1007; H-3-P: H. Sala, 2800. Avec handicap — H-1-P: M. Théoret, 1229; H-3-P: E. Rougeau, 3270.

N'oublions pas notre tir de dindes vendredi en même temps que l'ouverture de la 3e série. Bonne chance tout!

Rigoleto

PELLAND
D. PELLAND, prop.
Traiteurs: mariages, diners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319

GRATTON ELECTRIC
Réparations électriques, commerciales et industrielles
37, rue St-Pierre
Téléphone: 269-3700

STATION-SERVICE
PROVENCHER TEXACO
MARCEL LABOSSIERE, gérant
353, Provencher, St-Boniface
(à l'angle de Des Marais)
Tél.: 233-3949

100 "NONS"

Une salle comble de 80 personnes applaudissait les artistes au 100 Nons, samedi soir 13 décembre. Nous avions le plaisir d'accueillir à cette soirée de Suzanne Jeanson, des débutants de St-Claude ainsi que Gérard Curé. On peut dire que c'était bon — même si la machine à Coke a tari peu après l'ouverture de la Boite!



Evelynne Martelle

Evelynne Martelle, déjà débutante l'an dernier, interpréta "Un jour mon rêve" avec un certain degré de charme, comme pour ses autres chansons. Nous l'encourageons à venir plus souvent laisser éclater ce potentiel en son peu chéri.

Suzanne Chaisé, leur chanteuse de l'été, semblait tout à fait à l'aise sur la scène qu'elle pourrait se décontracter un peu plus.

Bravo, nous avons des gars pour débutants. Avec Suzanne, Gilbert Gaudet et Gérard Tétraud forment un joli trio folklorique. C'était une chanson par Gérard lui-même. La prochaine fois cependant, il faudrait peut-être surveiller la santé des accords de la guitare. Sauf pour ces petits problèmes techniques, nos débutants ont très bien fait.

Une autre tranche de spectacle a été offerte par Gérard Curé. Gérard s'est accroché un peu dans ses mots. Il faut comprendre que ses chansons étaient en majorité des nouvelles, ce qui taxait passablement la mémoire. "L'amour te ressemble" fut bien réussi.

Notre maître de cérémonies pour la soirée, Gérard Allard, revenu de ses études à l'université Laval pour les vacances, présenta Suzanne Jeanson avec un paquet québécois d'excitations comme "formidable".

O là, là, la Suzanne, ça faisait tout un dessert. Avec une chaleur dans sa voix, mignonne à part ça, Suzanne a su plaire à ses auditeurs. Tantôt nous chantions avec une chanson acoutée, tantôt on imitait le vent comme introduction à l'une ou à l'autre de ses chansons.

Notre maître de cérémonies pour la soirée, Gérard Allard, revenu de ses études à l'université Laval pour les vacances, présenta Suzanne Jeanson avec un paquet québécois d'excitations comme "formidable".

O là, là, la Suzanne, ça faisait tout un dessert. Avec une chaleur dans sa voix, mignonne à part ça, Suzanne a su plaire à ses auditeurs. Tantôt nous chantions avec une chanson acoutée, tantôt on imitait le vent comme introduction à l'une ou à l'autre de ses chansons.

Notre maître de cérémonies pour la soirée, Gérard Allard, revenu de ses études à l'université Laval pour les vacances, présenta Suzanne Jeanson avec un paquet québécois d'excitations comme "formidable".

O là, là, la Suzanne, ça faisait tout un dessert. Avec une chaleur dans sa voix, mignonne à part ça, Suzanne a su plaire à ses auditeurs. Tantôt nous chantions avec une chanson acoutée, tantôt on imitait le vent comme introduction à l'une ou à l'autre de ses chansons.

Notre maître de cérémonies pour la soirée, Gérard Allard, revenu de ses études à l'université Laval pour les vacances, présenta Suzanne Jeanson avec un paquet québécois d'excitations comme "formidable".

O là, là, la Suzanne, ça faisait tout un dessert. Avec une chaleur dans sa voix, mignonne à part ça, Suzanne a su plaire à ses auditeurs. Tantôt nous chantions avec une chanson acoutée, tantôt on imitait le vent comme introduction à l'une ou à l'autre de ses chansons.

Petite Note

Mme Joan Campbell, de Transcona, présidente de l'Association Progressiste-constitutrice fédérale de St-Boniface, a été élue secrétaire de l'Association Progressiste-constitutrice du Manitoba lors de l'assemblée annuelle de cette organisation, tenue récemment à l'hôtel Marlborough de Winnipeg. D'autres membres de l'association furent élus à la même occasion. M. Sidney Spivak, C.R. M.A.L., président, et Mme Thelma Forbes, de Rathwell, vice-présidente.

Un spectateur faisait remarquer que l'orchestre, avec ses introductions musicales aux chansons, permettait à la chanteuse de se mettre "dedans".

Samedi et dimanche, 20 et 21 décembre, les artistes invités seront Gérard Paquin et Michelle Pelletier.

Comité de publicité

Filles d'Isabelle de St-Boniface
La soirée d'affaires du 3 décembre débuta avec une assistance nombreuse, parmi laquelle on remarquait M. l'abbé Louis-P. Jeun, dont la régence nous amena la nomination comme nouvel aumônier du lieu pour la salle St-Amand. Vous pouvez vous adresser à Germaine Dupuis pour plus de détails.

Le Centre International demande aussi de la lecture française pour ses membres. Les officiers du Cercle de St-Boniface souhaitent aux membres, aux parents et aux amis un saint Noël et une Nouvelle Année heureuse et prospère.

La prochaine réunion d'affaires aura lieu le mercredi 7 janvier à l'hôtel St-James. La rédaction

PIERRE BRUNET, prop.
Monuments BRUNET
405, rue Bertrand, St-Boniface
Tél.: 233-7864

Mouffler Shell Service
191, rue Guelin, St-Boniface
Réparateur de moteurs
Rapatriement de trains
Rapatriement de toutes marques
de voitures
J.-G. Mouffler, prop.
Tél.: 247-9315 Rds: 247-9138

THE WESTERN PAINT CO. LTD.

"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOLEZ;
ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DESIREZ."
"La maison d'appréhension des peintures depuis 1908"
521, rue Hargrave — Tél.: 943-7395 — Winnipeg

Daoust Grimard Ltd.

ENTREPRENEURS ELECTRIQUES
ACCESSOIRES ET INSTALLATIONS ELECTRIQUES
ARTICLES DE SPORT
202, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 233-7447
J.-C. Daoust O.-L. Grimard

DUFFY'S TAXI

Téléphone: 433-7728
DESSERVANT ST-BONIFACE ET ST-VITAL

Pharmacie Paquin

A.-L. PAQUIN, propriétaire
produits pharmaceutiques
Cartes de soldes fringilles pour toute occasion
157, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 247-3863

Participez au concours BONImani de CKSB

Le prix sera attribué le 31 décembre 1969

Une moto-neige "SNOW CRUISER" d'une valeur de \$950.

Votre jeu C'est facile de jouer à BONImani

Commencez avec le mot BONI et accrochez-y ou moins un autre mot en utilisant des lettres de l'expression:

Exemple:
SAINT-BONIFACE, MANITOBA, CANADA

M
A
B
O
N
I
E

Nom
Adresse
Tél.

Découpez ce coupon et envoyez-le à
Bonimani: CKSB, Saint-Boniface

La magie du 5 Star...

Un heureux mélange des meilleurs whiskys du monde... un goût étonnamment doux à un prix étonnamment bas! Une perle! Le bon whisky.

Seagram's FIVE STAR

CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LIMITED
WATERLOO, ONTARIO, CANADA
1969 25.00. 40% ALC/VOL



CKSB

St-Boniface

Que la paix et le bonheur
que vous ressentirez à Noël
se poursuivent tout le long de
l'année du centenaire de
la province!

Le poste de la
société franco-manitobaine
le président
Roland Trudeau
et
tous les membres du personnel

Roland Couture
Roger Auger
Etienne Bohémier
Yvonne Bonnetteau
Roland Breux
Denis Collette
Bertrande Desrochers
Roméo Dubreuil
Eugène Dufault
Yves Fortier
Roland Gaudet
Valmore Gervais
Christian Leroy
Roger Léveillé
André Martin
Marie Martin
Madeleine Painchaud
Paul Rémillard
Flora Toupin
Rossel Vien



Meilleurs souhaits
de Noël et de Bonne Année
à tous nos clients et amis

DAVID'S
Articles et Vêtements
POUR HOMMES ET GARÇONS
135, avenue Marlon Téli: 247-7550

Les officiers des Chevaliers de Colomb
du Conseil de St-Boniface no 3158
souhaitent
à tous les membres, parents et amis
Un Joyeux Noël
et une
Bonne et Heureuse Année
Gérard St-Onge, Grand Chevalier
Renée Audette, Délégué Grand Chevalier

Nous offrons
à tous nos clients et amis
nos meilleurs souhaits pour
Un Joyeux Noël et
une Bonne et Heureuse Année

DUCHARME
AU SALON DE BARBIER
151, avenue Provencher, St-Boniface
NORMAN DUCHARME, prop. YVETTE DUCHARME

Souhaits de Noël et
Bonne et Heureuse Année
à tous nos membres,
leur famille et amis

L'Assemblée La Verendrye 127
Président — Joseph Robert
Les Canadiens de Naissance
et le Club La Verendrye
Président — Alphonse Plamondon
230, boul. Provencher St-Boniface

Le Président et les Directeurs
du Cercle Molière
offrent leurs vœux
de Noël et de Nouvelle Année
à tous les membres et amis du Cercle.

Meilleurs Vœux des Fêtes
à tous nos clients et amis

**PARK CONFECTIONERY
& FLORISTS**
412, rue Taché, St-Boniface Téléphone: 247-3891
YVONNE ET LUCILLE BOULET, propriétaires

"L'Exécutif de la Société Franco-Manitobaine
vous souhaite un Joyeux Noël et
formule le vœu que l'année nouvelle soit
prosper et fructueuse pour tous les
Franco-Manitobains."

Joyeux Noël
ET
Bonne, Sainte
Année
À TOUS

**Les Missionnaires Oblats
de Marie-Immaculée**
MAISON PROVINCIALE
89, Eastgate Winnipeg

Message de Paul VI

Pour la célébration de la
"Journée de la Paix" 1er janvier 1970
Il faut aujourd'hui nous éduquer à la paix
CITOYENS DU MONDE.
Vous qui vous éveillez
à l'aube de cette nouvelle année 1970,
penses un instant:
où mène le chemin de l'humanité?
Un regard d'ensemble est aujourd'hui possible,
un regard prophétique.

L'humanité est en marche, c'est-à-dire qu'elle tend vers une matrice toujours plus grande du monde: la pensée, l'étude, la science la guident vers cette conquête; le travail, l'outil, la technique accomplissent la conquête merveilleuse. Et à quel sert-elle, cette conquête? À vivre mieux, à vivre plus intensément. L'humanité, initiée par le temps et le progrès, se plénifie de vie, et elle l'obtient. Mais elle se rend compte que cette plénitude n'existerait pas si elle n'était universelle, si elle n'englobait tous les hommes. Et c'est pourquoi l'humanité cherche à élargir les bénéfices du progrès à tous les peuples; elle tend vers l'unité, vers la justice, vers un équilibre et une perfection que nous appelons la Paix. Même lorsque les hommes travaillent contre la paix, l'humanité tend vers la paix. "Même les guerres se font en vue de la paix" (S. Augustin, De Civ. Dei, X, c. 18; PL 7, 253). La paix est la fin logique du monde présent; c'est le destin du progrès; c'est l'ordre final vers lequel tendent les grands efforts de la civilisation moderne (cf. Lumen Gentium, 30).

La Paix, condition du progrès
C'est pourquoi, aujourd'hui encore, le vœu de la Paix est le meilleur que Nous puissions formuler pour le temps qui vient. Paix à vous, hommes de l'an 1970. Nous annonçons la Paix comme fruit principal de la vie consciente de l'homme, qui veut voir la perspective de son itinéraire prochain et futur. Une fois de plus, Nous annonçons la Paix, parce qu'elle est en même temps, sous divers aspects, principe et fin du développement normal et progressif de la société humaine. Elle est le principe, c'est-à-dire la condition: de même qu'une volute ne correspond pas au dessin selon lequel elle a été conçue, de même l'humanité ne peut se développer avec efficacité si elle n'a la paix. Elle est la fin, c'est-à-dire le progrès humain: c'est la conception vraie et féconde du progrès, qui est une vie meilleure et l'humanité nous annonce, hommes. C'est une fin, c'est-à-dire le couronnement de l'effort, souvent laborieux et douloureux, par lequel nous, hommes, nous cherchons à soumettre le monde extérieur à notre service, et à organiser notre société selon un ordre qui reflète justice et bien-être.

La Paix n'est pas tranquille immobile
Nous insistons sur ce point: la paix est la vie réelle du cadre idéal du monde humain. Avec Xlxe siècle, cependant, elle n'est pas à proprement parler une position statique, qui peut s'acquiescer une fois pour toutes; ce n'est pas une tranquillité immobile. Ce serait mal comprendre la célèbre définition augustinienne, qui appelle la paix "la tranquillité de l'ordre" (De Civ. Dei, XIII, c. XII; PL 7, 240), qui d'avoir de l'ordre une conception abstraite, et que de ne pas savoir que l'ordre humain est un acte plus qu'un état; il dépend de la conscience et de la volonté de qui l'établit et qui le maintient. La paix n'est pas une condition favorable; et tout en étant un ordre humain, il reste toujours perfectible, il est, par conséquent, en perpétuelle génération et évolution; c'est un mouvement toujours en progrès, vers l'équilibre du vol doit être à chaque instant soutenu par une force de propulsion.

L'éducation à la Paix
Pourquoi disons-Nous cela? Parce que nos paroles s'adressent spécialement aux esprits jeunes. Quant Nous parlons de paix, amis, nous ne vous proposons pas un immobilisme paralysant et égoïste. On ne jouit pas de la paix; on la crée. La paix n'est pas un niveau définitif atteint; c'est un niveau supérieur auquel toujours doivent aspirer tous et chacun. Ce n'est pas une tranquillité défensive, c'est une attitude dynamique, qui nous rend tous responsables du bien commun et nous oblige à offrir chacun de nos efforts pour sa cause: la vraie cause de l'humanité.

Celui qui voudra se pénétrer l'esprit de cette conviction découvrira beaucoup de choses. Il découvrira qu'il faut surtout réformer les idées, les guides du monde. Il découvrira que toutes ces idées-forces sont au moins partiellement fausses, parce qu'elles sont partielles, étroites, égoïstes. Il découvrira que, au fond, une seule idée est vraie: l'homme, l'homme universel, c'est-à-dire celle de la paix. Et il découvrira combien cette idée est à la fois très simple et très difficile: très simple en elle-même: l'homme est fait pour l'amour; il est fait pour la paix; très difficile: comment peut-on aimer? comment peut-on élever l'amour à la dignité de principe universel? comment l'amour peut-il trouver place dans la mentalité de l'homme moderne, trop imprégné de lutte, d'égoïsme et de haine? Qui peut dire qu'il possède l'amour et son contraire, la haine? Qui peut dire qu'il aime? l'amour pour l'humanité en puissance, l'humanité de demain, l'humanité du progrès, l'humanité authentique, qui ne peut être telle si elle n'est pas unie, non pas la force ou le calcul intéressé, égoïste et trompeur, mais par une concorde de fraternité et d'amour.

Ce disciple de la grande idée de la paix découvrira alors qu'il faut aujourd'hui, tout de suite, une éducation idéologique nouvelle, l'éducation à la paix. Oui, la paix commence au plus profond des cœurs. Il faut d'abord la connaître, la reconnaître, la vouloir, l'aimer, cette paix: ensuite nous l'exprimerons, et nous l'imprimerons dans les moeurs rénovées de l'humanité, dans sa philosophie, dans sa sociologie, dans sa politique.

Rendons-nous compte, hommes nos frères, de la grandeur de cette vœu d'avenir; et ayons le courage d'affronter le premier programme nous éduquer à la paix.

La violence ne fait pas avancer le monde vers la justice vraie
Nous sommes bien conscients de l'apparent paradoxe de ce programme, qui semble s'établir hors de la réalité, hors de toute réalité instinctive, philosophique, sociale, historique... La loi, c'est la lutte. Comme la lutte est la force du succès, et même la lutte est la justice. Les inévitables, qui remplit à chaque étape du progrès humain: même aujourd'hui, après les effroyables expériences des dernières guerres, c'est la lutte et non la paix qui s'impose. Il n'est pas jusqu'à la violence qui ne retrouve ses adeptes et ses flatteurs. La révolution donne nom et prestige à toute revendication de la justice, à tout renouvellement du progrès. C'est fatal: seule la force ouvre la voie aux destins humains. Hommes frères, c'est là la grande difficulté qu'il faut considérer et résoudre. Que la lutte puisse être nécessaire, elle puisse être l'arme de la justice, qu'elle puisse s'élever jusqu'à être un devoir magnanime et héroïque. Nous ne le nions pas. Que la lutte puisse être suivie de succès, personne ne le conteste. Mais Nous disons qu'elle ne peut constituer l'idéal ultime dont

l'humanité a besoin. Nous disons qu'il est temps pour la civilisation de se laisser inspirer par une autre conception que celle de la lutte, de la violence de la guerre, de la vexation, pour faire avancer le monde vers une justice vraie et commune à tous. Nous disons que la paix n'est pas lâcheté, ce n'est pas une vie faible; la paix n'est pas graduellement, mais tout de suite si possible, substituer la force morale à la force brutale; elle doit substituer la raison, la parole, la grandeur morale à l'efficacité fatale et trop souvent trompeuse des armes et des moyens violents, et de la puissance matérielle et économique. La paix, c'est l'homme qui a cessé d'être loup pour l'autre homme, c'est l'homme dans son invincible puissance morale. C'est cette dernière qui doit prévaloir dans le monde.

La Paix comme méthode de négociation
Et elle pouvait. Nous saluons avec enthousiasme les efforts de l'homme moderne pour affirmer dans le monde et l'histoire actuelle la paix comme méthode, comme institution internationale, comme négociation loyale, comme autodétermination dans les querelles territoriales et sociales, comme une question supérieure au prestige des royaumes et de la vengeance. Des questions importantes pour la victoire de la paix sont déjà sur le tapis: le désarmement tout d'abord, la limitation des armes nucléaires, l'hypothèse du recours à l'arbitrage, la substitution de la collaboration à la concurrence, la coexistence pacifique dans la diversité des idéologies et des régimes, l'espoir qu'une part des dépenses militaires sera destinée à secourir les peuples en voie de développement. C'est ainsi que Nous reconnaissons comme une contribution à la paix le fait que l'on dépense désormais partout le terrorisme, la torture des prisonniers, les répressions violentes sur des populations innocentes, les camps de concentration des détenus civils, l'exécution d'otages, etc. La conscience du monde ne tolère plus de semblables délits qui marchent en désionneur sur ceux qui les accomplissent leur force inhumaine.

Notre mission: apprendre aux hommes à s'aimer
Il ne Nous appartient pas de juger les différends qui opposent actuellement les nations, les races, les tribus, les classes sociales. Mais nous nous sentons de lancer parmi les hommes une lutte les uns avec les autres le mot "Paix". C'est notre mission de rappeler aux hommes qu'ils sont frères. C'est notre mission d'apprendre aux hommes à s'aimer, à se réconcilier, à s'adonner à la paix. C'est pourquoi Nous exprimons notre approbation, notre encouragement, notre espoir à tous ceux qui se font les promoteurs de cette pédagogie de la paix. Nous invitons aussi, pour cette année, les personnes et les collectivités responsables, les organes de l'opinion publique, les hommes politiques, les militaires, les artistes et spécialement la jeunesse à marcher ensemble dans cette voie de la civilisation vraie et universelle. Il faut arriver à la célébration effective de la prophétie biblique: la justice et la paix se sont embrassées et se sont embrassées.

Appel aux fidèles
Et pour vous, Frères et Filles dans la même foi au Christ. Nous vous invitons à avoir qu'une seule pensée: l'homme, comme Nous le disions, d'apprendre aux hommes à s'aimer, à se réconcilier, à se pardonner mutuellement. Nous avons sur ce point l'enseignement précis du Seigneur Jésus: nous avons son exemple, nous avons l'engagement qu'il recueille sur nos lèvres quand nous réclame le Notre Père et que nous disons les paroles bien connues: "Pardonnez-nous nos offenses comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés". Ce "comme" est terrible: il établit une équation qui, si elle se réalise, assure notre réussite dans l'économie du monde. Elle ne se réalise pas, peut-être notre condamnation (cf. Mt 18, 21-35).

Prêcher l'Evangile du pardon peut paraître absurde à une politique purement humaine, parce que dans l'économie naturelle la justice accorde rarement ce pardon. Mais dans l'économie humaine, c'est-à-dire surnaturelle, ce n'est pas la justice, mais la charité, qui décide. Comment se terminent les conflits dans le monde séculier? À quelle paix aboutissent-ils? Dans la pratique humaine et humaine de cette histoire que nous la nôtre d'hommes pleins de passions, d'orgueil, de rancunes, la paix qui met fin à un conflit est d'habitude une domination, une expression, un jour, le parti le plus faible, le parti vaincu les subit et les tolère par force, mais c'est souvent dans l'attente d'une revanche future; il accepte l'accord convenu, mais cet accord cache l'hyposocrisie de cœurs encore ennemis. Il manque à cette paix, trop souvent feinte et instable, la complète solution du conflit, c'est-à-dire le pardon, le renoncement du vainqueur à ses avantages acquis qui humilie le vaincu et le rendent inégalement malheureux; il manque au vaincu la force d'être donne la réconciliation. Une paix sans élément de justice s'appelle encore paix? Une paix imprégnée d'esprit de vengeance, peut-elle encore être une vraie paix? De part et d'autre il faut appeler à cette justice supérieure qu'est le pardon, qui efface les insupportables questions de prestige et rend à nouveau possible l'amitié.

Dure leçon! Mais n'est-elle pas magnifique? N'est-elle pas actuelle? N'est-elle pas chrétienne?

Nous avons à nous former les premiers à cette école supérieure de la paix: à l'école de l'Église chrétienne. Rejoignez-vous sur la Montagne (cf. Mt 5, 21-26; 38-48; 6, 12, 14-15). Et puis, par l'exemple et la parole, veillons à en donner l'annonce au monde.

Avec notre Bénédiction Apostolique.

30 novembre 1969. N.D.R. — Les sous-titres sont de la Rédaction.

M. et Mme J. Gagnon
et leur fils Olivier,
de Winnipeg,

souhaitent au Curé et aux
prêtres de la paroisse du
Sacré-Cœur, ainsi qu'à tous
leurs parents et amis, un
joyeux Noël et une bonne et
heureuse Année.

Que Dieu vous garde et vous comble de
ses bienfaits en vous accordant la Santé et
la Joie tout le long de l'année nouvelle.

J.P. Guay, depuis

Que Noël vous apporte
la paix promise au monde
par le Premier-Né!
**MONUMENTS
BRUNET**
Pierre Brunet, prop.
405, rue Bernard
Tél. 233-1864

**LES ASSURANCES
FOREST**
et
**LES VOYAGES
FOREST**
GEORGES FOREST
LILO COHEN
Meilleurs vœux de Noël
et du Nouvel An!
267-8434 233-4955
160, Marlon
St-Boniface

**Que le message
de Noël vous
apporte joie
et bénédictions!**

**Chapelle Funéraire
COUTU**
156, rue Marlon
St-Boniface
Téléphones:
233-7453 - 247-2325

**Chapelle Funéraire
COUTU**
156, rue Marlon
St-Boniface
Téléphones:
233-7453 - 247-2325

Joyeux Noël
ET
Bonne, Sainte
Année
À TOUS

**Les Missionnaires Oblats
de Marie-Immaculée**
MAISON PROVINCIALE
89, Eastgate Winnipeg

Tous nos meilleurs vœux
de bonheur et de prospérité
à nos clients et amis
à l'occasion des fêtes
de Noël et du Nouvel An

Banque Canadienne Impériale de Commerce
Angèle des rues Taché et Marlon,
Norwood, St-Boniface, Man.
J. E. Hall, gérant

JOYEUX NOËL
et
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
à tous nos amis et clients

Del's Specialty Meats Ltd.
Boudin et Pâté de foie gras
586, rue Des Meurons Tél.: 247-7986

Centre Culturel de St-Boniface

Cours de dessin et de peinture

Seize jeunes gens et adultes ont terminé, le mardi 9 décembre, la première partie du cours de dessin offert au Centre Culturel. Cette première partie se voulait une introduction aux techniques du dessin, soit la composition, les relations entre les formes, le jeu des lignes, des masses et des volumes.

Une partie des rencontres a été consacrée à l'appréciation de l'art au moyen de brefs exposés sur l'histoire de l'art occidental et sur l'art des enfants, où chacun essaya de découvrir et de faire sienne l'attitude très particulière qu'exerce l'activité créatrice.

Une deuxième session de douze rencontres (trois heures chacune) se poursuivra après Noël à compter du mercredi 14 janvier. Cette session sera ouverte exclusivement aux élèves inscrits depuis septembre et l'inscription est de \$10,00.

On s'attachera à la couleur, chacun apportant devant lui sa façon de voir le monde qui l'entoure et au façon propre de le rendre visible au moyen de la peinture.

Les deux moniteurs de ces cours, MM. Roger Boulet et Bernard Mulinaire, sont aussi prêts à accepter des inscriptions de ceux qui désiraient prendre la première partie du cours "Introduction aux techniques du dessin". Ces cours se donneront aussi à compter du 14 janvier et l'inscription serait de \$15,00. Pour de plus amples renseignements, on est prié de s'adresser au Centre Culturel (233-3539).

Cours de Yoga (Hatha)

Mme Bernier reprendra les cours de Yoga au Centre Culturel à compter du mardi 9 janvier. Le cours élémentaire se donnera à 7 h 30 du soir et le cours avancé à 8 h 30. Ces cours comportent dix leçons. Ceux qui veulent s'y inscrire sont priés de téléphoner au Centre Culturel ou de se rendre sur place le 6 janvier.

Communiqué

Au Planétarium

Il ne reste plus que deux spectacles français d'ici la fin de l'année: dimanche 21 décembre, à 7 h 30 du soir, et dimanche 28 décembre, à 7 h 30.

L'entrée est de \$1,00 pour adultes et 50c pour enfants de moins de 18 ans. Les enfants âgés de moins de 6 ans ne sont pas admis. Les billets sont disponibles pour toutes les représentations au kiosque des caisses du Planétarium du mardi au samedi, de 2 h à 10 h p.m. Comme la salle n'est pas très grande, on est prié de choisir ses billets au plus tôt.

L'équipement du Planétarium reproduit le firmament tel qu'on le voyait en Terre Sainte au moment de la Nativité. Le commentateur est M. André Martin, du poste CKSB.



Mlle Diane Gaudry, de St-Boniface, s'est vu décerner une bourse d'études par l'Administrative Management Society et la Business Education Teachers Association, au restaurant Padock récemment. Cette bourse de \$100,00 est offerte aux étudiants de première année du Manitoba Institute of Applied Arts. C'est M. Don Winstone, président du comité d'éducation de l'A.M.S., qui fit la présentation. Mlle Gaudry suit le cours commercial à l'Institut des Arts et Métiers du Manitoba.

Chevaliers de Colomb

Conseil St-Boniface no 3158

"La société est comme un navire où tout le monde doit mettre la main au gouvernail" (Ibsen). Nous pouvons appliquer cela à la Chevalerie. Une bonne occasion de donner un coup de main sera pour la décoration de notre arbre de Noël. Ceux qui le peuvent, venez au Club St-Michel, 541, rue Groulx (près de la rue Archibald), le vendredi soir 19 décembre vers 7 heures. Nous commencerons à tout préparer. Faisons en sorte que nos enfants soient satisfaits de leur fête, le dimanche 21 décembre.

Le Père Noël sera dans la salle à 2 h p.m. Les enfants passeront par l'allée centrale et ressortiront par les allées de côté après avoir causé avec le Père Noël et reçu leur cadeau. N'oubliez pas de prendre un billet de "réclamer" en arrivant. Ceci est pour simplifier

les choses, car les cadeaux ne sont marqués que par l'âge. Entrez-les dans l'arbre à l'arrière de la salle. Il y aura aussi des bonbons et des balais pour les enfants.

Le 25 janvier, il y aura notre grande partie de cartes au gymnase Notre-Dame. Le frère Simard remercie ceux qui l'ont aidé jusqu'ici. Les billets seront bientôt en vente. Nous aurons aussi besoin de volontaires pour recueillir les dons de prix.

Pensez à lire votre Bible de temps en temps. Si vous avez des questions à ce sujet ou en matière de religion, écrivez à l'adresse suivante: Chevalier de Colomb, Case postale 102, St-Boniface.

Nous répondrons à toutes les questions, même par réponse personnelle si vous le préférez. Nous sommes à votre service.

Après-Tout.

Joyeux Noël et Bonne Année

à tous nos amis et clients

IMPRIMERIE PRÉVOST

410, rue Des Meurons
St-Boniface

Nous désirons offrir nos meilleurs vœux

de Noël
et du Nouvel An

à tous nos amis et clients

R. LAPLUME

ÉPICIÈRE-BOUCHER

497, rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 233-7862



Vœux de Joyeux Noël
et d'Heureuse Année
à tous nos amis et clients

La direction et le personnel
de

Windsorian Motor Hotel

Angle Elizabeth et Speers
Marcel Chartier

Saint-Boniface
Tél.: 253-1341

Meilleurs vœux de

Joyeux Noël et de Bonne Année

à tous nos clients et amis

Produits MEDO-LAND

376, rue Marion

Tél.: 233-7114

Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année

HUB SERVICE

760, rue St-Joseph

Tél.: 247-4533

Gérard Privé, prop.

TWIN CITIES

Painting and Building

Cleaning Company Ltd.

326, rue Des Meurons

St-Boniface, Man.

Tél.: 233-7137

Puisse la Paix
de Noël être la
vôtre au cours
de la Nouvelle
Année!

Joyeux Noël
et Bonne Année
à tous nos clients et amis de

WINDSOR PARK FLORISTS

668, chemin Elizabeth

Livraison gratuite dans le Grand-Winnipeg

JOYEUX NOËL

ET BONNE ANNÉE

à tous nos clients et amis

Western Plumbing & Heating Co.

A. NEYRON, prop.

541, rue des Meurons

Tél.: 247-3603

Présentation à la Galerie des Beaux-Arts de Winnipeg

M. C. Keith Gebhardt, artiste américain et ancien directeur de l'École des beaux-arts de Winnipeg, vient d'offrir dix de ses dessins, un portrait à l'huile de lui-même ainsi que des peintures à l'acrylique et des gravures de L. L. Fitzgerald.

Selon le Dr Ferdinand Eckhardt, directeur de la Galerie, il est intéressant de noter la grande similitude entre les œuvres de ces deux artistes et le fait qu'ils ont travaillé ensemble à l'École des beaux-arts de Winnipeg, alors que Lemoine Fitzgerald était l'assistant de M. Gebhardt.

Nouvel achat

Lors d'une récente vente à l'enchère tenue à Montréal par Christie's de Londres, la Galerie a acheté une aquarelle de Sir George Back, "Scenery from Lake Winnipeg" portant la date du 14 juin 1825. Le di-

recteur se dit très fier de cette acquisition qui ajoute à la collection d'œuvres canadiennes anciennes. Elle figure à l'exposition anniversaire du Manitoba en 1970.

Au Sacré-Coeur

Veuille du Jour de l'An

Venez vous récréer avec les paroissiens du Sacré-Coeur à leur soirée "Veille du Jour de l'An" qui aura lieu dans la salle du sous-sol de l'école, angle Lydia et McDermott (entrée sur la cour d'école).

Les billets sont en vente au prix de \$5,00 chacun. Pour les obtenir, vous pouvez vous adresser, avant le 21 décembre, soit à Mme Léon Alary (tél.: 775-5544) ou à Mme Don Davidson (tél.: 775-5571). Bienvenue à tous!

Les officiers et les employés du
Conseil de la Coopération du Manitoba

et de la

Centrale des Caisses Populaires
du Manitoba

désirent souhaiter un Joyeux Noël et

une Bonne et Heureuse Année

à tous les coopérateurs de

langue française

et à tous leurs amis.



Heureux Noël
et une Bonne Année

Grafton, Dowhan, Muldoon,
Lafrenière, Roy, & Walsh

AVOCATS ET NOTAIRES

304 Montreal Trust Building

213, avenue Notre-Dame

Winnipeg 2, Man.

Téléphone: 942-3135



Voici une bière vraiment manitobaine

Et nous en sommes fiers!

Nos meilleurs vœux de Joyeux Noël et de Bonne Année à toute la population francophone de la province.

WHITE SEAL C'EST VOTRE BIÈRE



PERRIN DU MANITOBA

154, av. Provencher - Tél.: 233-1435

Ouvrant le mercredi jusqu'à 9 h. p.m.



Joyeux Noël
Année prospère

MARION ESSO SERVICENTRE

MARION ET TRAVERSE
Téléphone: 247-3089



Les Officiers du Conseil Provencher des Chevaliers de Colomb offrent leurs meilleurs vœux pour un
JOYEUX NOËL
et une
SAINTÉE ANNÉE
à tous leurs frères Chevaliers et à leurs familles.

Félix Pienzen, grand chevalier
Dr. Roland LaFliche, député grand chevalier



A tous mes clients et amis
je souhaite un
Joyeux Noël
et une
Année de prospérité.
Pierre Pineau
ALEXANDER AGENCIES LTD.
556, chemin Pembina, Winnipeg 9
Téléphones: 284-5390 — 269-1591

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis.



La Tour Eiffel

Pâtisserie française

1193, chemin Pembina
Fort Garry, Man. — Tél.: 284-7102

Spécialités: Gâteaux de noces et de fête



Meilleurs vœux de

Joyeux Noël

et de Bonne, Heureuse Année

Rudy's Furniture

R. BILLODEAU

111, rue Marion

Téléphones: 247-9074 — 247-3752



A l'occasion de

Noël et du

Nouvel An

Nous offrons nos vœux à tous nos clients et amis

COUTURE MOTORS LTD.

St-Joseph et Provencher Téléphone: 247-3955

Prière à saint Jude, apôtre des causes désespérées

Pour faveur obtenir

Saint Jude, apôtre glorieux, fils de David et ami de Jésus, le nom du trolite Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des causes désespérées. Priez pour moi si malheureux qui vous implore, vous est accordé d'apporter vaillamment et promptement le secours nécessaire dans les cas sans espoir. Venez à mon aide dans ce grand besoin afin que je revoie les consolations et secours du ciel dans toutes mes misères, tribulations et souffrances, particulièrement... et que le bon Dieu avec vous et tous les élus durant toute l'éternité. Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cessai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion. Saint Jude, priez pour moi et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent. Amen. En reconnaissance pour grâce obtenue et pour demander une faveur.

37-282-37P.



Meilleurs vœux de Joyeux Noël et d'Heureuse Année à tous nos clients et amis.

TRIO SALVAGE

Sales

326, rue Des Meurons

Tél.: 233-7300

ALFRED STE-MARIE — LEO KELSCH
EMILE STE-MARIE

"Articles de tous genres à prix d'aubaine"

On voit ci-dessus la Chorale des Intépides, qui présentait un concert de musique vocale et instrumentale en la salle du Centre-ville de Winnipeg le jeudi 4 décembre. A l'extrême droite,

Schreyer, Ottawa et le Québec...

(Suite de la première page)

pense que le Québec devrait exercer une juridiction exclusive sur la sécurité sociale. M. Schreyer a répondu que s'il avait à choisir entre cette juridiction exclusive au Québec et la suppression de tous programmes à frais partagés, il choisirait le Québec. Pourquoi ne pas établir un arrangement spécial puisque le Québec en a depuis des années, comme en témoigne par exemple son régime de rentes.

"Quand je suis arrivé à Ottawa, a poursuivi M. Schreyer, je pensais qu'il y avait une chance de récrire la constitution. Maintenant, je ne sais plus, bien qu'il soit encore permis d'espérer."

Aussi longtemps que le problème ne sera pas résolu entre le Québec et le gouvernement fédéral, on ne pourra réaliser beaucoup de progrès, a dit le premier ministre du Manitoba.

Ces déclarations de M. E. Schreyer confirment ce que des membres de la délégation du Québec ont confié à quelques journalistes au cours de la Conférence. A plusieurs reprises, ont-ils dit, des représentants d'autres provinces ont tenu à faire savoir prudemment

aux délégués du Québec qu'ils comprendraient très bien leur situation, qu'ils étaient sympathiques à leur position, qu'ils consentaient à des formules particulières pour le Québec s'il n'en tenait qu'à eux. Mais ceux-ci, qu'ils fussent de l'Est ou de l'Ouest, s'empressaient d'ajouter qu'ils ne pouvaient prendre publiquement position en faveur du Québec.

Pour trois raisons:

a) Leurs commettants dans leurs provinces respectives n'accepteraient pas facilement ou ne comprendraient pas cette position; en somme, il ne serait pas étonnant que le Québec d'appuyer publiquement le Québec. (Aussi a-t-il fallu un certain courage à M. Ed.

on aperçoit M. Marcel Ferland, directeur, et à l'opposé, M. Marius Benoit, directeur de la Sinfonietta de St-Boniface, qui accompagnait la chorale. (Photo Ferrin du Manitoba)

Schreyer pour oser dire publiquement — à un journaliste — qu'un "arrangement" serait souhaitable pour le Québec. Il vient à peine d'être élu et sa base électorale est encore fragile.)

b) Les premiers ministres se rendent compte qu'il existe une forte tension entre le Québec et le gouvernement central de crainte d'indisposer Ottawa, ils n'osent intervenir publiquement pour appuyer un point de vue de M. Bertrand: c'est est particulièrement vrai des provinces peu fortunées dont l'économie est largement tributaire des subventions fédérales de toutes sortes.

c) Enfin, les premiers ministres des provinces constatent ou croient constater que le di-

Vœux Sincères de Joyeuses Fêtes et de Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

TACHÉ PAINT & GLASS

ROGER GUAY

298, avenue Taché Tél.: 233-7047

Nous souhaitons à tous nos clients et amis

un Joyeux Noël

et une Bonne et Heureuse Année

L. MATILE et FILS

237, rue Garry, Winnipeg Tél.: 942-6625

A Tous mes clients
Joyeux Noël et Bonne Année



Aurèle Desaulniers

Assurances

607, rue Langevin,

St-Boniface, Man.

Résidence: 233-3633



CKSB

Programme de Chants de Noël

par

La Chorale de la Division Scolaire de St-Boniface

JEUDI 25 DÉCEMBRE

de 1 h 00 à 1 h 30 p.m.

sous les auspices de

MANITOBA HYDRO

A l'occasion de



Noël et du
Nouvel An

Nous offrons nos vœux à tous nos clients et amis

CENTRE D'ACHATS MULAIRE

570, rue des Meurons

Saint-Boniface

Guertin Implement Ltd.

Lot 149, chemin du Périmètre (Igre de la Route 59)

Casa postale 58, St-Vital 8, Man.

VENTE JOHN DEERE, PIÈCES ET SERVICE

Tél.: 256-4321

NORWOOD STAMP & COIN SHOP

ACHETONS ET VENDONS TIMBRES ET MONNAIE

224, chemin Ste-Marie

St-Boniface

Téléphones: 452-6354 Rés.: 247-7615

La

Norwood Jewellers

320 1/2, avenue Taché

HORWOOD

Tél.: 247-2790

Inspecteur officiel des montres de Canadian National

Réparation de montres, horloges et bijoux

notre spécialité

A tous nos clients et amis

Souhaits de Noël et du Nouvel An

Bari's Tire Service Ltd.

164, boul. Provencher St-Boniface, Man.

Téléphones: 247-7468 — 247-4496

Vœux sincères de Joyeux Noël et de Bonne Année à tous nos clients et amis



Le personnel de la

BANQUE de MONTRÉAL

Germain Martel, gérant

172, rue Marion

Tél.: 233-1481

St-Boniface



A tous les citoyens de St-Boniface, et plus spécialement à ceux du quartier 3, j'offre mes vœux de Joyeux Noël et de Bonne Année.

Michael Ludwick,
échevin



JOYEUX NOËL

ET

BONNE ANNÉE

Hôtel Nicolett

"Où les bons copains se rencontrent."

John Antoniuk, gérant

632, rue LaFliche Saint-Boniface

Maki et Green en cour le 18 décembre

OTTAWA — La cour provinciale a envoyé des sommations aux joueurs de hockey Maki et Green et Wayne Maki de comparaître le 18 décembre et répondre à des accusations d'assaut causant des blessures corporelles.

Les deux joueurs de la ligue Nationale de hockey ont été accusés à la suite du match hors concours du 21 septembre entre les Bruins de Boston et les Blues de St. Louis dans lequel Green, des Bruins, a subi une fracture du crâne nécessitant une opération d'ur-

gens. Green est encore en convalescence. Maki, des Blues de St. Louis, et Green se sont battus à coups de bâtons. M. Dupuis a dit que les sommations ont été envoyées aux agences de police des États-Unis, mais il ne pouvait préciser quand elles seraient remises aux deux joueurs.

Il a ajouté que dans le cas où les sommations n'auraient pas été remises le 15 décembre, leurs noms resteraient sur la liste de la cour et le procureur de la Couronne déciderait alors de la situation.

Chronique sportive

Kay Dalton ferait un bon pilote mais que dire des chances de Sam Etchevery?

par Jacques LEMOYNE

Les Blue Bombers seraient sur le point d'en venir à une entente avec Kay Dalton, l'ancien instructeur des Alouettes de Montréal, remplacé par Sam Etchevery. Dalton n'a pas connu des succès mirobolants à Montréal avec les Alouettes mais on sentait que son club était à la veille de produire. Sam Etchevery hérite d'une très belle situation et il est malheureux que Dalton ait été forcé de quitter son poste avant de pouvoir apporter la preuve de son talent. Joe Zaleski est parti après quatre ans d'efforts et on parle maintenant de le remplacer par Dalton. Ce ne serait pas un mauvais choix d'autant plus que Dalton apporterait à la ligue l'Ouest une très bonne connaissance du football dans l'Est et un bon palmarès comme meneur d'hommes. On ne se cache pas pour dire qu'il n'est pas le grand responsable de la mauvaise tenue des Alouettes à Montréal; la direction avait bien des choses à se faire pardonner et Sam Berger semble vouloir reconstruire tout le monde avec l'idée que les Alouettes puissent reconstruire chose au sport à Montréal.

Après les Canadiens et les Expos qui ont fait facile riser, mais Berger veut essayer. Pour ce qui est de Dalton il a rebelli l'équipe à neuf; l'an dernier il avait encore apporté des changements qui ont permis aux Alouettes de donner la frousse à la presque totalité de leurs adversaires. Ils ont perdu deux matches d'un point contre les Rough Riders d'Ottawa, ce qui n'indique pas que le club soit si faible qu'on l'a affirmé. Un peu plus d'expérience aurait pu valoir plus de victoires au club de Dalton et probablement que ces quelques victoires lui auraient servi son poste. Souhaitons maintenant qu'il en vienne à une entente avec les Bombers qui ont besoin d'une autre saison avant d'arriver à ce point.

La direction des Bruins de Boston qui avait la première en tête pour la position de coach, au sein même de la ligue, revient à la charge et demande au président Campbell de renvoyer l'obligatoire le port de casque.

Le cas! On parle donc de l'affaire. Le plus comique de l'affaire c'est qu'on pense que les instructeurs Kay Dalton et Quattri ont pu participer à un match truqué! C'est aussi bête que d'écrire que Chavalo n'aurait pas été blessé à la tête. Avec un casque, il s'en serait tiré avec un mal de tête pas plus. Mais il est tout maintenant et on se demande encore combien d'autres accidents de ce genre il faudra déplorer pour rendre le port du casque obligatoire. Les joueurs de hockey sont sur patins, c'est sur la glace qu'ils tombent, ou sur du bois ou du fer. Dans les autres sports il y a soit un matelas, soit un sol moelleux sur lequel on se protège naturellement. Les joueurs. Du reste, dans la plupart des sports de contact humains, on porte un casque.

Un autre qui devrait porter un bonnet d'âne est Bunny Ahearn. Ne se trouverait-il donc personne pour faire taire l'idée de liberté? J'admire Butch Houle quand il dit que le hockey n'a pas besoin des jeux olympiques et que le Canada n'a pas besoin du championnat amateur. Il est temps qu'un bonnet d'âne soit posé sur la tête de ces joueurs. Qu'on cesse de rouler les gens de notre pays. Ahearn et ses collègues ont des idées à peine ébauchées pour faire échouer le vol de Montréal. Peuvent-ils vouloir le venant de Robert Yell qui a été le seul président à tenir tête aux Russes et à les expulser d'un tournoi aux États-Unis il y a quelques années. Il est temps d'arrêter à de telles tentatives avec ces gens qui nous doivent tant et qui veulent nous faire croire comment conduire nos affaires. Si le tournoi amateur ne doit pas être organisé, pourquoi ne pas organiser un championnat professionnel? C'est de l'histoire ancienne sur laquelle il est pénible et ennuyeux de revenir. Retournons-nous donc tout simplement de ces châtiments politiques et organisons donc un lieu notre propre tournoi, disons un tournoi de l'Est, et qu'on invente le hockey, et ouvert à tous ceux qui veulent jouer.

Meilleurs souhaits de Noël et du Nouvel An

Leo's Electric Service

206, rue Goulet St-Boniface L. BOISSONNEAULT Propriétaire

Téléphone: 233-7694

A tous nos clients et amis

Souhaits de Noël et du Nouvel An

Christie School Supply Ltd.

Lionel Carrière Michael Mackling Mme Irène Boiteau

543, rue Langevin St-Boniface 6, Man.

Téléphones: 247-9410 et 247-9078

Nous sommes heureux de souhaiter à tous nos clients et amis

Joyeux Noël et Bonne et Sainte Année

LA FENÊTRE SHEET METAL LTD.

401, rue Youville Tél.: 247-2356

Nous sommes heureux de vous offrir nos meilleurs souhaits de Noël et du Jour de l'An

Norwood Television Company Limited

297, chemin Ste-Marie St-Boniface Tél.: 233-2461

Voeux et hommages de

LAURENT DESJARDINS

DÉPUTÉ PROVINCIAL

caisse populaire de saint-boniface

194, avenue Provencher, Saint-Boniface

Les Officiers et le Personnel souhaitent à tous les membres et leurs amis aussi à toutes les autres Caisse Populaires de la province du Manitoba

UN JOYEUX NOËL et UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

La direction des Bruins de Boston qui avait la première en tête pour la position de coach, au sein même de la ligue, revient à la charge et demande au président Campbell de renvoyer l'obligatoire le port de casque.

Événements sportifs au Stade, au Vélodrome et à l'Aréna

- 18 décembre — Partie d'exhibition internationale de hockey: Canada-Russie
- 19 décembre — Ligue W.C.H.H.: Jets-Estevan Bruins
- 21 décembre — Ligue M.J.H.: Monarchs-Selkirk, 2 h p.m.
- Ligue W.C.H.H.: Jets-Swift Current, 7 h 30 p.m.
- 23 décembre — Ligue W.C.H.H.: Jets-Brandon
- 28 décembre — Partie d'exhibition internationale de hockey: 2 h p.m., Canada-Tchécoslovaquie
- 30 décembre — Partie d'exhibition internationale de hockey: 8 h p.m., Canada-Tchécoslovaquie
- 8 et 9 janvier — Compétitions régionales manitobaines de patinage de fantasia

La Commission des parcs de St-Boniface

Le patinage public pour le temps des vacances

Les arènes Bertrand et Maginot seront ouvertes pour le patinage public aux jours et aux heures suivants:

Mercredi 24 décembre: 2 h à 4 h p.m.

Samedi 27 décembre: 3 h 30 à 5 h 30 p.m.

Dimanche 28 décembre: aucun patinage public

Lundi 29 décembre: 2 h à 4 h p.m.

Mardi 30 décembre: 2 h à 4 h p.m.

Mercredi 31 décembre: 2 h à 4 h p.m.

Vendredi 2 janvier: 2 h à 4 h p.m.

Samedi 3 janvier: 3 h 30 à 5 h 30 p.m.

Dimanche 4 janvier: 1 h 30 à 3 h p.m.; 3 h 30 à 5 h p.m.

Veuillez découper et conserver cet horaire.

Patinage artistique

La Commission des parcs se propose d'offrir des classes de patinage artistique pour préparer les élèves au carnaval. Les inscriptions devront se faire à compter du 27 décembre, de 1 h à 4 h p.m., et les premiers arrivés seront les premiers servis. La somme de \$3.00 paiera les frais des classes.

La sécurité routière

- Questionnaire no 5
- Arrêté à une intersection pour effectuer un virage à gauche le conducteur prévoyant ne devrait pas braver ses roues dans le sens du virage, car un véhicule le heurtant à l'arrière pourrait le pousser vers la circulation venant en sens inverse. Vrai. Faux.
- Le nombre de Canadiens défectueux de permis de conduire impliqués dans des collisions ou coupables d'infractions se chiffre chaque année à (a) un sur 50, (b) un sur 50, (c) un sur cent.
- La chaussée est davantage glissante durant les premières minutes de pluie qu'au beau milieu d'un orage. Vrai. Faux.
- Les véhicules défectueux sont responsables pour environ (a) 70%, (b) 50%, (c) 10% des accidents.
- Le taux de mortalité des accidents de circulation par véhicule-milles parcourus a nuit en comparaison du jour (a) le même, (b) le double, (c) deux fois plus.
- Un conducteur peut excéder la limite de vitesse pour deux raisons: (a) le véhicule circulant à la vitesse affichée, (b) le véhicule circulant à la vitesse affichée.
- En croisant un autre véhicule la nuit, le conducteur devrait diminuer l'intensité de ses phares à (a) 200 pieds, (b) 900 pieds, (c) 500 pieds.
- Les enfants de moins de 15 ans représentent qual pourcentage des piétons tués? (a) 10%, (b) 50%, (c) 40%.
- Lors d'un dérapage à l'arrière, le conducteur avisé (a) tourne le volant dans le sens de la direction, (b) maintient le volant dans le sens de la direction, (c) tourne le volant dans le sens opposé au dérapage.
- Si tous les occupants d'un véhicule portaient leur ceinture de sécurité, les accidents mortels de circulation seraient réduits de (a) 20%, (b) 85%, (c) 40%.

Réponse

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Georges et A. "Pete" Léger

BARBIERS-COIFFEURS, 289, rue Des Meurons, St-Boniface Rue Principale, St-Norbert

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

Desservant St-Boniface et St-Vital

DUFFY'S TAXI

Téléphone: 775-0101

MEILLEURS VOEUX pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

GARAGE PROVENCHER

Alphonse Michaud, prop. 174, avenue Provencher Tél.: 233-7431

SEIDEL INDUSTRIES LTD.

138, rue Aubert St-Boniface, Man.

Tél. 247-7152

Que le Bonheur et la Paix soient vôtres à Noël et pendant la Nouvelle Année!

La Belle Fleuriste

159, boul. Provencher St-Boniface, Man.

Tél. 233-5175

Joyeux Noël et Heureuse Année

Meilleurs vœux à tous nos clients et amis à l'occasion de Noël et du Nouvel An

"Ici on parle français"

Carrie's Cathedral Bakery

Boulangerie et Pâtisserie (à côté du Locomotif) St-Boniface

Meilleurs Voeux pour NOËL et le NOUVEL AN

Richard Stephanchew, William Pavot, Mme Barthe Hout

PHARMACIE Préfontaine

PHARMACY

Tél.: 247-3533

243, rue Marion, Norwood (St-Boniface)

A tous nos clients et à tous les lecteurs de ce journal nous offrons nos meilleurs souhaits de Noël et du Nouvel An.

F. CHAMPAGNE

MECHANICAL CONTRACTOR LTD.

267, rue Marion St-Boniface

Tél. 233-3427

"Où l'on vous assure d'un service 'pétillant' comme le nom"

Fontaine & Compagnie
165, avenue Provencher
Tél.: 233-7425

Nous offrons à tous nos amis et clients nos meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Meilleurs Voeux
pour un Joyeux Noël
et une Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis

ED'S LUNCH
187, av. Provencher, St-Boniface

Joyeux Noël et Bonne Année

PAUL et ROGER BARBIERS
138, avenue Provencher
Porte voisine de chez Henri D'Eschombault
St-Boniface

Meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année

Western Salvage Co. Ltd.
855, rue Marion
COURTIERS EN LIQUIDATION

Les Educateurs Franco-Manitobains...

(Suite de la première page)
Nous offrons à tous nos amis et clients nos meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Fontaine & Compagnie
165, avenue Provencher
Tél.: 233-7425

Meilleurs Voeux
pour un Joyeux Noël
et une Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis

ED'S LUNCH
187, av. Provencher, St-Boniface

Joyeux Noël et Bonne Année

PAUL et ROGER BARBIERS
138, avenue Provencher
Porte voisine de chez Henri D'Eschombault
St-Boniface

Transcona
Réunion de la L.F.C.
A la dernière réunion de la L.F.C. le 10 décembre, tenue le 10 décembre, les rapports indiquent que deux pétitions avaient été envoyées, une au sujet de la Commission des frontières et l'autre au sujet des impôts sur le revenu.

La Ligue, sous la direction de l'aumônier, M. l'abbé A.J. St-Laurent, organise présentement, pour les adultes de la paroisse, une première série de six sessions d'étude sur l'Eglise, qui débutera le 11 janvier. Un expert en catchésse sera invité pour les sessions de deux heures le 2e dimanche de chaque mois.

A l'occasion de Noël, la présidente, Mme P.E. Carrière, présente un cadeau à l'aumônier, et un chèque substantiel pour la paroisse.

La prochaine réunion de la Ligue aura lieu le 14 janvier, et à cette occasion on se propose une visite au musée de St-Boniface afin de se renseigner sur l'histoire du Manitoba en son année centenaire. Joyeux Noël à tous.

chef du comité de français (9-12) au ministère de l'Éducation; Mlle Elise Comte, chef du comité de français (13-18) au ministère de l'Éducation; Mlle Thérèse Aubin, chef du comité de la maternelle au ministère; M. René Deleurne, chef du comité des sciences sociales (9-12) au ministère de l'Éducation; M. André Ruest, chef du comité des sciences sociales (13-18) au ministère de l'Éducation; M. Richard Cawley, directeur des études professionnelles, à l'Université de Manitoba; P. Jean-Paul Aubrey, O.M.I., rédacteur de La Liberté et le Patriote.

Le Collège...

(Suite de la première page)
munauté franco-manitobaine est désormais responsable de la marche du Collège par l'intermédiaire des représentants qu'elle se donne dans les divers organismes qui la concernent. Il a en outre souligné que la présence d'ecclésiastiques ou de religieux dans le nouveau Conseil administratif, à part les deux désignés par le diocèse, s'expliquait tout simplement par le fait que les organismes ou associations en cause avaient choisi ces personnes pour les représenter.

Le juge Monnin a de plus invité les Anciens et les Franco-Manitobains à se faire les propagandistes du Collège afin que le nombre des étudiants atteigne les 400 d'ici deux ans. Sinon, les subventions dont le Collège jouit à l'heure présente pourraient être réduites de façon assez considérable.

Nouveau conseil des Anciens

A sa réunion jeudi, l'Association des Anciens a innové en admettant pour la première fois parmi ses membres les anciennes du cours universitaire de l'Académie St-Joseph, soit de l'année 1957 à 1963.

Un nouveau conseil d'administration fut élu jeudi soir. Il est composé des personnes suivantes: MM. Michel Monnin, Laurent Blason, Laurent Roy, Laurent Gagné, Lucien Lohrle, André Martin, Raymond Lafond, Aimé Delaguy, Jean Gisliger, Dr Robert Lafrenière; Mmes Monique Hébert, Agathe Blason, Edith Pantel, Lucille Backelandt et Gilberte Proteau.

Notre-Dame-de-Lourdes invite l'Hon. Ed. Schreyer

N.D.-DE-LOURDES — Près de 400 personnes assistent au banquet et à la soirée sociale du Nouveau Parti Démocratique, le 5 décembre dernier, au Rialto Theatre, de St-Boniface, était maître de cérémonie.

A la table d'honneur on remarquait, en plus de l'Hon. Ed. Schreyer, premier ministre, M. et Mme Alfred Fortier, l'Hon. René Toppin et Mme Toppin, Mlle Frances Thompson, trésorière provinciale, M. David Crow, assistant au conseil exécutif, les abbés Roy et Toppin, et M. et Mme Marcel Roch. Le banquet était dirigé par Mme Albert Augert. C'était la première fois dans l'histoire de Notre-Dame-de-Lourdes qu'un premier ministre avait accepté d'assister à un banquet à cette occasion et de prendre la parole en français d'honneur, pour terminer en anglais. Il fut longuement applaudi. Le premier ministre fut présenté par le Maire, Marcel Roch, et remercié par M. Alfred Fortier, secrétaire de la municipalité de Lorne.

Le comité en charge désire remercier toutes les personnes qui sont venues de Winnipeg, Brandon et d'ailleurs pour assister au banquet et à la soirée sociale du NDP et qui eurent l'honneur de rencontrer le premier ministre. Tout se passa dans la joie, la gaieté et la fraternité. Un cordial merci à Mme Albert Augert pour avoir servi un si délicieux banquet. Tous quitteront la salle enchantés de l'ambiance amicale qui avait régné tout au long de la soirée.

Bingo
Le prochain bingo aura lieu le 21 décembre, à 8 h p.m., avec un gros lot de \$75.00 en 51 numéros.

Chevaliers de Colomb

Le mardi 9 décembre, tout un groupe de Chevaliers de Colomb du Conseil Lanvin rendait visite au Conseil d'Herbyville à St-Malo. Souignons que la réception à St-Malo fut très chaleureuse — même que plusieurs de nos frères Chevaliers furent invités à prendre la parole. Les discussions furent des plus intéressantes. Il fallut quitter la soirée à une heure avancée. Au nom du Conseil Lanvin, remerciements à Frères de St-Malo et St-Pierre.

Club 4-H

La 4e réunion du Club 4-H d'arts ménagers de Notre-Dame-de-Lourdes eut lieu le jeudi 11 décembre à l'auditorium de l'école élémentaire. Puisque la plupart des membres étaient présents, les derniers préparatifs du concert furent complétés, et les tâches

furent réparties parmi les membres. Le Club 4-H vous invite cordialement à son Concert de Noël qui aura lieu le vendredi 19 décembre à 8 h p.m. à la salle paroissiale. Le Père Noël distribuera des bonbons aux enfants et un programme varié sera présenté. Le prix d'entrée sera de 50c pour adultes et de 25c pour étudiants. Les petits enfants de 6 ans et moins admis gratuitement. La prochaine réunion aura lieu le jeudi 8 janvier 1970.

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année
à tous nos amis et clients

The Little Gallery
396, av. Notre-Dame, Winnipeg
Offrez de belles peintures comme cadeaux de Noël
Tél.: 241-4620

Joyeux Noël
Pour tous nos clients et amis
Pour tous vos imprimés

IMPRIMERIE LABELLE
Léo LABELLE, prop.
158, avenue Provencher
Tél.: 233-7843

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

JOYEUX NOËL ET UNE HEUREUSE ANNÉE

MAURICE LABERGE
Vendeur d'automobiles
STATION-SERVICE "ROCO"
291, rue Archibald (à l'angle de la rue Plouffe)
Téléphone: 233-3919

Que Noël et la Nouvelle Année soient des plus joyeux POUR TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

FOREST, GUENETTE & CIE
Edifice CKSB, 607, rue Longview, St-Boniface
Téléphone: 947-1671

Que Noël et la Nouvelle Année apportent à tous nos clients et amis

JOIE, SANTÉ, BONHEUR

PHARMACIE PAQUIN
137, avenue Provencher, St-Boniface
A.-E. PAQUIN, prop.
Tél.: 247-3863

NOËL

Quo les bénédictions de l'Enfant-Dieu descendent sur chacun de vous!

La Procure des Institutions
674, AVENUE TACHE, ST-BONIFACE

Voeux très sincères DE JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE À VOUS ET AUX VÔTRES

Le Maire et le Conseil de Ville de St-Boniface

Meilleurs souhaits à l'occasion de Noël et du Nouvel An
à tous les électeurs et électrices du quartier n° 4 ainsi qu'à leurs familles

Etienne Couture
chevin de la ville de Saint-Boniface

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs souhaits de NOËL et du NOUVEL AN à tous nos amis et clients

HÔTEL TOURIST
Taché et Provencher St-Boniface

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis

Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.
100, édifice Paris, Winnipeg
Tél.: 943-5408

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE

Sincères remerciements et meilleurs voeux à tous nos clients

Billinkoff's
BUILD BETTER - FOR LESS
625, rue Marion
Tél.: 233-7121

Dunrea

Soirée sociale
Le vendredi 5 décembre, une soirée de danse, la musique étant fournie par les McNight, réunissant à la salle paroissiale un grand nombre de personnes qui s'en donnèrent à cœur joie pendant plusieurs heures. Cette soirée était organisée au profit de la patinoire locale et se termina en plein succès.

Club 200
Le club est de nouveau en marche et le premier tirage aura lieu bientôt. Mme Thoo, Boulet est maintenant en charge du club, et les nouveaux responsables sont Mmes Pierre Lacroix, Ninette André, Dionne, Oliva et Arthur Boudreau. Hucault, Luc Bissan, Henri Beaupré, Paul Cuvellier, Edy Spurrill, Jack Lyster, de Belmont, et George Fleatneck, de Glenora. Si vous n'êtes pas encore membre de ce club et désirez y participer, vous n'avez qu'à vous adresser à l'un ou l'autre de ces personnes et payer soit \$10.00 pour l'année, \$5.00 pour six mois ou \$2.00 par mois. Bonne chance à tous!

go du club, et les nouveaux responsables sont Mmes Pierre Lacroix, Ninette André, Dionne, Oliva et Arthur Boudreau. Hucault, Luc Bissan, Henri Beaupré, Paul Cuvellier, Edy Spurrill, Jack Lyster, de Belmont, et George Fleatneck, de Glenora. Si vous n'êtes pas encore membre de ce club et désirez y participer, vous n'avez qu'à vous adresser à l'un ou l'autre de ces personnes et payer soit \$10.00 pour l'année, \$5.00 pour six mois ou \$2.00 par mois. Bonne chance à tous!

Camp liturgique

Il est très difficile parfois de laisser ses activités quotidiennes ou de fins de semaine pour se consacrer entièrement à un camp liturgique, surtout quand on ne sait pas à quel moment il se tiendra. Le sac des études et le travail ne sont pas des choses qui se détachent pour deux jours, c'est tout simplement la liberté ne peuvent se libérer pour un week-end.

Ceux qui ont fait cet effort n'ont pourtant rien eu à regretter et sont prêts à reprendre l'expérience n'importe quand. Ils n'ont aussi, en tout cas, rien eu à regretter, c'est de partager avec les autres ce qu'ils ont vécu.

Du 28 au 30 novembre, Hucault, Luc Bissan, Henri Beaupré, Paul Cuvellier, Edy Spurrill, Jack Lyster, de Belmont, et George Fleatneck, de Glenora. Si vous n'êtes pas encore membre de ce club et désirez y participer, vous n'avez qu'à vous adresser à l'un ou l'autre de ces personnes et payer soit \$10.00 pour l'année, \$5.00 pour six mois ou \$2.00 par mois. Bonne chance à tous!

Alcool et drogues

Non, ne craignez pas, le ne verra pas annuler les cours de la semaine. Les cours de la semaine ne sont pas annulés en raison de l'absence de l'un ou l'autre de ces personnes qui détiennent les manchettes de tous les journaux et de toutes les revues.

Le ne verra pas annuler les cours de la semaine. Les cours de la semaine ne sont pas annulés en raison de l'absence de l'un ou l'autre de ces personnes qui détiennent les manchettes de tous les journaux et de toutes les revues.

Un bon groupe d'étudiants de l'Institut collégial St-Claude se réunira à faire cet acte de foi. Tendent-ils jusqu'à la première semaine de février? Il y a toujours beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

Une journée comme celle-ci ne se voit pas tous les jours. Il faut dire qu'il y a beaucoup de personnes qui ne peuvent pas venir à cause de leur travail ou de leur famille. Mais ceux qui y vont ont une chance de rencontrer des personnes qui ont des idées et des sentiments différents des leurs.

Un spécialiste en la matière, M. Norman McKibbin, avait été invité. Quatre fois dans la journée, il présentait à des groupes de personnes deux films sur les différentes sortes de drogues existantes et leurs effets sur l'organisme. Après le film, il y avait une discussion dirigée par McKibbin, dans laquelle les participants pouvaient poser des questions et exprimer leurs opinions.

Le programme de la soirée était très intéressant. Il y avait des films, des discussions, des jeux et des chansons. Les participants ont pu se familiariser avec les différents types de drogues et leurs effets sur le corps et l'esprit.

Il y a eu beaucoup de questions posées et beaucoup de réponses. Les participants ont pu se familiariser avec les différents types de drogues et leurs effets sur le corps et l'esprit.

Les étudiants avaient lancé une invitation à leurs parents pour qu'ils viennent à la soirée. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

A tous nos amis et clients

Souhaits cordiaux de Noël et du Nouvel An

L'ÉPICERIE ANDRÉ

189, rue La Verendrye St-Boniface

Téléphone: 233-7837

La Banque de Nouvelle-Ecosse

VOUS SOUHAITE un JOYEUX NOËL et une BONNE ANNÉE

De la part du gérant et du personnel anglo des rues Marion et Traverso

Souhaits sincères de JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE

MARION BEAUTÉ NOOK

CORINNE DUFALUT, prop.

284, rue Marion St-Boniface

Tél.: 233-6102

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël

Bonne, Heureuse Année

M. et Mme Omer Marcoux

MAGASIN SOLO

Angle Traverso et Bertrand St-Boniface

Tél.: 233-7553

Voeux de JOYEUX NOËL et de NOUVEL AN

MOUFLIER SHELL SERVICE

J.-G.-A. MOUFLIER — M. MOUFLIER

191, rue Goulet — St-Boniface

Bureau: 247-9315 Résidence: 247-9138

Nos meilleurs vœux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

HÔTEL MARION

RAY BECKSTEAD, gérant

393, rue Marion, St-Boniface

Meilleurs vœux de Joyeux Noël et de Bonne Année aux citoyens et citoyennes du Quartier 4 et à leurs familles ainsi qu'à tous les lecteurs de "La Liberté et Le Patriote"

Thomas Lonergan

échevin

Saint-Boniface, Manitoba

NOUS SOMMES HEUREUX D'OFFRIER NOS MEILLEURS SOUHAITS DE NOËL ET DU NOUVEL AN à nos amis et clients

LYCEUM PHOTO STUDIO

405, Avenue Building, 265, av. Portage, Winnipeg 942-6042

Hector POIRIER, prop.

Souhaits cordiaux de Noël et du Nouvel An

CHAPUT FRÈRES

300, rue Hamel St-Boniface

Tél.: 233-7869

A tous mes clients

Je souhaite un JOYEUX NOËL et une HEUREUSE ANNÉE

AGENCE ED. LACHANCE

St-Boniface 172, avenue Goulet

Tél.: 247-4466

Le Grand Chevalier et les Officiers du Conseil Goulet

Nos 3681 des Chevaliers de Colomb offrent leurs meilleurs vœux de Joyeux Noël et de bonne et heureuse année à tous les frères Chevaliers et à leurs familles.

C. Jeanson, Grand Chevalier

L. FLUET, Député Grand Chevalier

Nous souhaitons à tous nos clients et amis

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Guertin Implements

INSTRUMENTS ARAIOTRES JOHN DEERE

St-Agathe

Lot 149, chemin du périmètre, près chemin Ste-Anne

St-Vital

Tél.: 256-4321

Meilleurs vœux de santé et de bonheur à tous les citoyens et citoyennes du Grand-Winnipeg métropolitain!

BERNARD WOLFE

conseiller du quartier 6

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année

A tous nos clients et amis

UNIVERSAL CARTAGE AND TRANSFER LTD.

138, rue Aubert

Tél.: 943-3543

ST. BONIFACE MESSENGER SERVICE

138, rue Aubert

Tél.: 233-7285

Institut collégial St-Claude

de son intérêt que le professeur ne sache dans ces conditions s'effectuer le travail à la maison. Le dialogue n'a jamais été si intéressant. Si les contacts entre les familles et les professeurs étaient plus fréquents, il s'ensuivrait une communication de pensée pour le plus grand bénéfice de tous. Pourquoi attendre la remise officielle des bulletins pour entendre ce dialogue? Si quand il est commencé, il faut le continuer. C'est un vœu formulé pour la nouvelle année à tous les parents des étudiants de l'Institut collégial St-Claude.

Non, ne craignez pas, le ne verra pas annuler les cours de la semaine. Les cours de la semaine ne sont pas annulés en raison de l'absence de l'un ou l'autre de ces personnes qui détiennent les manchettes de tous les journaux et de toutes les revues.

Le ne verra pas annuler les cours de la semaine. Les cours de la semaine ne sont pas annulés en raison de l'absence de l'un ou l'autre de ces personnes qui détiennent les manchettes de tous les journaux et de toutes les revues.

Un bon groupe d'étudiants de l'Institut collégial St-Claude se réunira à faire cet acte de foi. Tendent-ils jusqu'à la première semaine de février? Il y a toujours beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

Une journée comme celle-ci ne se voit pas tous les jours. Il faut dire qu'il y a beaucoup de personnes qui ne peuvent pas venir à cause de leur travail ou de leur famille. Mais ceux qui y vont ont une chance de rencontrer des personnes qui ont des idées et des sentiments différents des leurs.

Un spécialiste en la matière, M. Norman McKibbin, avait été invité. Quatre fois dans la journée, il présentait à des groupes de personnes deux films sur les différentes sortes de drogues existantes et leurs effets sur l'organisme. Après le film, il y avait une discussion dirigée par McKibbin, dans laquelle les participants pouvaient poser des questions et exprimer leurs opinions.

Le programme de la soirée était très intéressant. Il y avait des films, des discussions, des jeux et des chansons. Les participants ont pu se familiariser avec les différents types de drogues et leurs effets sur le corps et l'esprit.

Il y a eu beaucoup de questions posées et beaucoup de réponses. Les participants ont pu se familiariser avec les différents types de drogues et leurs effets sur le corps et l'esprit.

Les étudiants avaient lancé une invitation à leurs parents pour qu'ils viennent à la soirée. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

Un "panel" très distingué a été constitué pour donner son avis sur le sujet. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

En plus de M. McKibbin, il y avait aussi M. F. Cham, un autre spécialiste en la matière. Ils ont pu discuter avec eux sur les dangers des drogues et les conséquences de leur usage.

A tous nos clients et amis

Joyeux Noël et Bonne Année.

EPICERIE ROCH

248, av. de la Cathédrale St-Boniface, Man.

Tél. 233-7667

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous leurs clients et amis

Daoust-Grimard Ltd.

J.-C. Daoust O.L. Grimard

202, avenue Provencher

ÉLECTRICIENS

Tél.: 233-7447

Nos meilleurs vœux pour

Un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous nos clients et amis

LES DOCTEURS Paul-Emile La Flèche et Roland-G. La Flèche

DENTISTES

709, rue Sherbrook, Winnipeg

Tél.: 775-5446

Aux citoyens du Quartier 3 et à leurs familles

Acceptez mes souhaits sincères de Joyeux Noël et d'Heureuse Année

Joseph St-Hilaire

échevin

JOYEUX NOËL et BONNE et HEUREUSE ANNÉE à tous nos clients et amis

NORWOOD DRUG CO. LTD.

Angle S.-O., Marion et Taché

Tél.: 247-4187

NOS MEILLEURS VOEUX de Joyeux Noël et de Bonne, Heureuse Année à tous nos clients et amis

FRONTENAC TV & RADIO LTD.

27, rue Marion, St-Boniface

Tél.: 233-6458

DOMINION SHOPPING CENTRE

Meilleurs souhaits de Joyeux Noël et de Bonne Année

ST. BONIFACE Esso SERVICE

Norbert Trévaux, prop.

Provencher et Taché

Tél.: 233-4654

Nous désirons souhaiter à tous nos clients et amis

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

MAURICE E. SABOURIN LTD.

195, avenue Provencher

Tél.: 233-7351

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

à tous nos clients et amis

Armand Ayotte Realty et Assurance Générale Ltée

191, Boulevard Dollard

St-Boniface

Tél. 233-5845

Dr Allan Osborn

DENTISTE

Trécherre, Man.

Pour rendez-vous appeler Mme M. Lavie à 251 ou Bureau — 218

Bureau de Winnipeg 139, avenue Carman

Téléphone: 533-1371



Courier de Louise

Merci à un lecteur. Dans un récent courrier j'ai fait une erreur en donnant les équivalences des mesures françaises et canadiennes. Je tiens à remercier l'aimable lecteur qui a bien voulu prendre la peine de m'envoyer la correction afin que les autres amis du courrier qui pourraient vouloir faire des calculs très précis ne soient pas induits en erreur. Voici 1 pouce = 2,54 centimètres; 1 once = 28,35 grammes. Encore une fois tous mes remerciements, cher monsieur.

☆☆☆

Q. — Le vingt-cinquième anniversaire de mariage de mes parents approche. Depuis notre plus tendre enfance, nous, les quatre enfants, n'avons vu ni entendu que des chicanes et des gros mots entre nos parents. Nous nous sommes souvent demandés pourquoi ils restaient ensemble. Les autres parents et les amis sont au courant de la situation, car ils ne se sont jamais gênés pour se disputer en public. Figurez-vous qu'un de mes frères veut organiser une fête en leur honneur. Nous lui avons tous dit que nous n'y assisterions pas. Il est furieux. Quelle est votre opinion? Merci. — Mini.

R. — Il me semble que dans les circonstances, il serait préférable, si vous le désirez, d'offrir un cadeau à vos parents dans l'intimité... sans fête. Les gens que votre frère inviterait riraient sous cape évidemment, car vous entendez les discours flatteurs, les adresses, etc.? Pour un tel couple, voyons... que votre frère se serve de son gros bon sens. Tous vous feriez très bien... surtout les héros.

☆☆☆

Q. — Vous ne me croirez peut-être pas, mais je vous écris la vérité. Je suis en peine et je ne réussis bien parce que je travaille beaucoup. Ma famille est à l'aise et j'aimerais bien que mes parents me permettent d'acheter un ou deux dictionnaires et quelques autres livres instructifs. On me répond qu'on fournit les dictionnaires à l'école et que je peux me procurer les autres livres à la bibliothèque municipale. C'est incroyable, mais il n'y a absolument aucun livre chez nous. Il y a pourtant des tas de revues plus ou moins intéressantes. Ma mère lit votre courrier. Un mot de vous l'encouragerait peut-être et elle saurait convaincre mon père que de bons livres sont d'excellents éducateurs et amis et qu'en m'en privant ils me prive de l'occasion de me mieux développer. Merci.

☆☆☆

R. — Je vous crois ma pauvre jeune amie, mais grands dieux c'est presque inimaginable que, de nos jours, des parents qui ont une enfant studieuse ne veulent pas lui donner les outils dont elle a besoin pour s'instruire, alors que tant d'autres offrent une véritable bibliothèque à leurs enfants afin qu'ils s'intéressent à leurs classes. La lecture de livres instructifs et les voyages sont les meilleurs moyens de se développer et de se cultiver. Chère Madame, qui ne lisez, si vous ne me croyez pas, rendez-vous à une réunion de Parents et Maitres (je parle de vous ne l'avez jamais fait), consultez le directeur de l'école et la personne qui enseigne à votre fille. Vous apprendrez alors l'importance de copier autant que possible à son éducation complète. L'école lui donnera sans doute l'instruction, mais c'est surtout à la maison qu'elle développera son éducation.

☆☆☆

Q. — Y a-t-il un moyen d'amincir son visage? J'ai une assez jolie taille mais je ne suis pas contente de l'apparence de ma figure. Merci. — Leticie.

R. — Je ne connais aucun moyen de faire cette transformation, sauf par un savant maquillage et une coiffure appropriée. Il vous faudrait consulter des experts en coiffure et en soins de beauté qui vous suggéreraient comment faire ressortir les bons points et camoufler ceux qui le sont moins. C'est extraordinaire ce que ces artistes accomplissent, et en peu de temps. Tentez donc votre chance.

LOUISE.

THE Fabric CENTRE
Meilleurs souhaits pour les fêtes
255, rue Vaughan
Polo Park Shopping Centre

JOYEUX NOËL
ET
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
NORWOOD JEWELLERS
Inspecteur officiel des montres du Canadian National
F.R. CALLIN, prop. 320 1/2, rue Taché, NORWOOD
Téléphone: 247-2790

Le Gérant et le Personnel souhaitent à tous leurs clients et amis Bonheur et Succès à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

NU-FASHION
STYLISTES DE BEAUTÉ
309, rue Donald Téléphone: 942-7397



Fondue à l'heure du cocktail

D'origine suisse, la fondue est maintenant entrée dans nos mœurs culinaires. On sert tantôt la bourguignonne, la chamoise, la fondue au fromage ou au chocolat. Mais que direz-vous d'une fondue aux amuse-gueules à l'heure du cocktail, qui n'exige pratiquement aucune préparation et ravira vos invités?

Cette recette a été mise au point pour l'Institut des Huis d'Archède par Mlle Betty Fraser, diplomée en économie domestique. L'Institut vous offre aussi un livre de 25 recettes que vous pouvez vous procurer à titre gracieux en écrivant à: L'Institut des Huis d'Archède, Casier postal 1081, Montréal 101, Québec.

- 1 paquet (8 onces) de choux aux pommes de terre congelé.
- 1 paquet (8 onces) de egg rolls miniatures congelés.
- 1 paquet (7 onces) de pétoncles jamaica congelés.
- 1 paquet (6 onces) de crevettes frites congelées.
- Les aliments congelés à la température de la pièce pour les décongeler et ensuite les servir. Verser l'huile d'arachide dans le caquelon (environ 2 pouces). Faire chauffer sur la cuisinière à une température de 375°F et transporter sur la table.

Disposer les amuse-gueules sur un plat. Vous invités rôtiront qu'à se servir et à faire frire eux-mêmes les bouchées, pendant au moins une minute. Servir avec vos sauces favorites (crème aigre, sauce aux prunes et sauce aux fruits de mer), 8 à 10 personnes.

Note: Vous pouvez utiliser à nouveau l'huile d'arachide si vous avez soin de la couler dans un coton à fromage et de la verser dans un contenant hermétiquement fermé que vous mettriez au frais.

La Banque Canadienne Nationale vous souhaite de revivre le mystère de Noël avec la naïveté et l'émerveillement des petits enfants

LES POETES, les écrivains, les artistes ont dépeint les enfants de mille et une façons. Pour les uns ce sont des anges à têtes blanches, des vieillards à petits Jésus à leurs pieds. Pour d'autres ce sont des personnes à la fois gentilles et pleines de vert, de bleu et de rose tendre.

Pour d'autres, ils ont déjà en naissant tous les défauts des adultes. Ils sont égoïstes et sans pitié. "C'est lui qui a une pitié", dit le fabuliste. Ils ont tous les travers d'un adulte déchu.

Je crois qu'il ne faut ni verser dans la naïveté ni dans un scepticisme qui n'est pas plus réaliste.

L'enfant c'est un mystère. Ses possibilités sont infinies. Il peut tout aussi bien devenir génie, bienfaiteur, que despote. Le monde qui l'entoure le fait passer d'un instant à l'autre d'un monde à l'autre.

Les enfants des hommes ont le peu, l'homme a le beaucoup. L'enfant a la pitié, l'homme n'en a pas. Ils ont la joie et ils ont la peine. Ils ont la force et ils ont la faiblesse. Ils ont la sagesse et ils ont l'ignorance. Ils ont la vie et ils ont la mort. Ils ont la lumière et ils ont l'obscurité. Ils ont la vie et ils ont la mort. Ils ont la lumière et ils ont l'obscurité. Ils ont la vie et ils ont la mort. Ils ont la lumière et ils ont l'obscurité.

L'enfant à la pitié, l'homme n'en a pas. Ils ont la joie et ils ont la peine. Ils ont la force et ils ont la faiblesse. Ils ont la sagesse et ils ont l'ignorance. Ils ont la vie et ils ont la mort. Ils ont la lumière et ils ont l'obscurité. Ils ont la vie et ils ont la mort. Ils ont la lumière et ils ont l'obscurité.

Un merci à tous ceux et celles qui nous ont favorisés de leur clientèle au cours de l'année. Nous leur souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année.

EPICERIE PELLETIER
428, rue Aulneau Tél.: 233-7880

MEILLEURS VOEUX DE BONHEUR
Les Filles de la Croix
Maison Provinciale, 271, rue Archibald, St-Boniface

Voilà les plus sincères de Joyeux Noël et bonne année

J. - P. GUAY
MAGASIN DE CHAUSSURES
196, avenue Provencher Saint-Boniface
Tél. 233-1119

Acceptez nos vœux de Joyeuses Fêtes

LES SOEURS GRISES
MAISON PROVINCIALE
Hôpital général St-Boniface

Pensez au feu... partout et toujours

Préparez-vous, locataires, protégez-vous contre le FEU en ces temps de fêtes, alors que tant de matières inflammables s'accumulent dans nos maisons.

Ne permettez pas au FEU de s'infiltrer chez vous à Noël!

Nous vous souhaitons un Joyeux Noël et une Nouvelle Année libre de tout incendie... de sorte que vous puissiez tous jouir bien vivants de nombreuses autres années.

Les officiers et membres du personnel du
Service des Incendies de St-Boniface
EMERY PROULX, chef

Merry Christmas Happy New Year

MANITOBA HYDRO

ON DEMANDE FILLES OU FEMMES
Travail délicat, meilleures heures, Femmes inexpérimentées demandées pour apprendre le métier de COIFFEUSE

Les offres d'emplois pour les coiffeuses sont les plus nombreuses que celles-ci. J'ai vu beaucoup de filles qui ont travaillé pour les coiffeuses et qui ont appris le métier. Elles ont appris à coiffer, à tondre, à couper, à défriser, à faire des boucles, à faire des tresses, à faire des queues de cheval, à faire des chignons, à faire des couronnes, à faire des diadèmes, à faire des tiaras, à faire des couronnes de fleurs, à faire des couronnes de feuilles, à faire des couronnes de fruits, à faire des couronnes de légumes, à faire des couronnes de poissons, à faire des couronnes de volailles, à faire des couronnes de bœufs, à faire des couronnes de vaches, à faire des couronnes de chevaux, à faire des couronnes de chiens, à faire des couronnes de chats, à faire des couronnes de souris, à faire des couronnes de rats, à faire des couronnes de lapins, à faire des couronnes de cerfs, à faire des couronnes de rennes, à faire des couronnes de caribous, à faire des couronnes de bisons, à faire des couronnes de buffles, à faire des couronnes de wapitis, à faire des couronnes de castors, à faire des couronnes de belettes, à faire des couronnes de musaraignes, à faire des couronnes de araignées, à faire des couronnes de scarabées, à faire des couronnes de papillons, à faire des couronnes de chenilles, à faire des couronnes de vers, à faire des couronnes de mouches, à faire des couronnes de moustiques, à faire des couronnes de guêpes, à faire des couronnes de fourmis, à faire des couronnes de termites, à faire des couronnes de punaises, à faire des couronnes de puces, à faire des couronnes de mites, à faire des couronnes de sauterelles, à faire des couronnes de criquets, à faire des couronnes de locustes, à faire des couronnes de grillons, à faire des couronnes de cigales, à faire des couronnes de cicadas, à faire des couronnes de sauternes, à faire des couronnes de castagnettes, à faire des couronnes de xylophones, à faire des couronnes de harmonicas, à faire des couronnes de guitares, à faire des couronnes de claviers, à faire des couronnes de pianos, à faire des couronnes de violons, à faire des couronnes de violas, à faire des couronnes de altos, à faire des couronnes de contrebasses, à faire des couronnes de trompettes, à faire des couronnes de trombones, à faire des couronnes de tubas, à faire des couronnes de euphoniums, à faire des couronnes de cornes, à faire des couronnes de saxophones, à faire des couronnes de flûtes, à faire des couronnes de flûtes à vent, à faire des couronnes de flûtes à bec, à faire des couronnes de flûtes à soufflet, à faire des couronnes de flûtes à piston, à faire des couronnes de flûtes à vent, à faire des couronnes de flûtes à bec, à faire des couronnes de flûtes à soufflet, à faire des couronnes de flûtes à piston.

MARVEL BEAUTY SCHOOL
275, avenue Provencher Winnipeg, Man.
Secrétaires: Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Toronto

